

## PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

22 MAI 2008

---

### PROJET D'ORDONNANCE

**relative à la reconnaissance et  
à la subsidiation des centres d'entreprises et  
des guichets d'économie locale**

---

#### Exposé des motifs

Le présent projet a pour objet de définir les missions et de soutenir les centres d'entreprises et les guichets d'économie locale (G.E.L.) les années 2009 et suivantes. Les centres d'entreprises et les guichets d'économie locale actuels ont bénéficié du soutien des Fonds Structurels européens, dans le cadre du programme « Objectif 2 », de 2000 à 2006, et du Contrat pour l'Economie et l'Emploi.

L'action des centres d'entreprises consiste à accompagner les entreprises qui s'installent dans une zone regroupant les quartiers les plus fragilisés socio-économiquement de la Région en leur ouvrant l'accès à des compétences, des moyens financiers et un environnement propice, afin de réduire les risques de faillite pendant les premières années et de faciliter leur intégration dans cette zone.

Les guichets d'économie locale fournissent des conseils aux jeunes entrepreneurs et aux personnes désireuses de le devenir. Ils contribuent donc à l'essor d'activités économiques et de l'emploi dans une zone regroupant les quartiers les plus fragilisés socio-économiquement de la Région.

Les centres d'entreprises complètent le volet conseil des guichets d'économie locale en menant un travail de réhabilitation d'un ou de plusieurs bâtiments pour permettre à

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

---

GEWONE ZITTING 2007-2008

22 MEI 2008

---

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de erkenning en de subsidiëring  
van de bedrijventra en de lokale  
economieloketten**

---

#### Memorie van toelichting

Dit ontwerp heeft als doel de opdrachten te omschrijven en te voorzien in een ondersteuning van de bedrijventra en de lokale economieloketten voor 2009 en de volgende jaren. De huidige bedrijventra en lokale economieloketten kregen van 2000 tot 2006 in het kader van het « Doelstelling 2 » – programma steun uit de Europese Structuurfondsen en daarnaast ook ondersteuning via het Contract voor de Economie en de Tewerkstelling.

De bedrijventra staan in voor de begeleiding van de ondernemingen die zich komen vestigen in een gebied waar de in sociaal-economisch opzicht meest kwetsbare wijken van het Gewest gelegen zijn, door ervoor te zorgen dat deze ondernemingen toegang hebben tot vaardigheden, financiële middelen en een geschikte omgeving, teneinde het risico op een faillissement tijdens de eerste jaren te beperken en een vlottere integratie in het desbetreffende gebied te bewerkstelligen.

De lokale economieloketten verstrekken advies aan jonge ondernemers en aan zij die het willen worden. Zij dragen dus bij tot de groei van de economische bedrijvigheid en tewerkstelling in een gebied waar de in sociaal-economisch opzicht meest kwetsbare wijken van het Gewest gelegen zijn.

De bedrijventra bieden een aanvulling op de adviserende functie van de lokale economieloketten door in te staan voor de renovatie van één of meerdere gebouwen

des jeunes entreprises de disposer de locaux correctement équipés et de services professionnels à des tarifs préférentiels. Leur collaboration et complémentarité dans le développement économique local seront organisées dans une convention commune.

En améliorant la capacité de la zone visée à créer ou à accueillir durablement de nouvelles entreprises, ces dispositifs doivent démontrer leur action originale et leur pertinence pour dynamiser la création et l'installation d'entreprises, leur viabilité, l'animation et le maillage économique local, la création d'emplois et la cohésion socio-économique locale. A ce titre, les centres d'entreprises et les guichets font partie des dispositifs de rénovation urbaine des quartiers en difficultés de la Région bruxelloise.

Le présent projet vise à organiser le fonctionnement et le financement des centres et guichets par le biais d'un agrément préalable, afin de s'assurer, notamment, qu'un certain nombre de services minimaux soient fournis aux candidats entrepreneurs ou aux jeunes entreprises afin que le subside leur bénéficie. Ce financement qui comporte une partie fixe et variable n'a pas pour objectif de permettre la réalisation de bénéfices dans le chef des centres et des guichets. Il doit servir à mettre à disposition des jeunes entreprises et des candidats entrepreneurs des locaux et un accompagnement à un tarif préférentiel et des services de conseil à titre gratuit. Ces services de conseil sont fournis par un guichet d'économie locale avec lequel un accord de partenariat est conclu. Cette aide n'est accordée que jusqu'à la cinquième année d'existence ou de reprise des entreprises installées dans les centres d'entreprises.

S'agissant des règles européennes en matière de contrôle des aides d'Etat, le projet a pour objectif de faire bénéficier aux entreprises et candidats entrepreneurs directement un soutien financier, dans les limites posées par le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006, concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis, ou de tout autre règlement qui viendrait s'y substituer. Cette limite est actuellement fixée à 200.000,00 EUR sur une période de trois ans. Il s'agit d'un montant important pour les micro et petites entreprises auxquelles les services des centres et des guichets s'adressent. En réduisant leurs dépenses pendant la période critique de leur essor, cette aide devrait favoriser la création d'entreprises et limiter le risque de faillite pendant les premières années.

zodanig dat jonge ondernemingen kunnen beschikken over correct uitgeruste ruimten en een professionele dienstverlening tegen voorkeurtarieven. In een gezamenlijke overeenkomst wordt bepaald hoe deze samenwerking moet verlopen en hoe zij aanvullend kunnen optreden met het oog op de plaatselijke economische ontwikkeling.

Door in het desbetreffende gebied te zorgen voor meer mogelijkheden om op een duurzame wijze nieuwe ondernemingen op te richten of deze te huisvesten, moeten deze voorzieningen aantonen dat zij een origineel en relevant initiatief zijn om de oprichting en vestiging van ondernemingen, hun leefbaarheid, de activiteitsgraad en het plaatselijk economisch netwerk, het scheppen van werkgelegenheid en de lokale sociaal-economische cohesie krachtig te ondersteunen. In dat opzicht maken de bedrijventra en de loketten deel uit van de stadsvernieuwingprogramma's voor de wijken in moeilijkheden in het Brussels Gewest.

Dit ontwerp beoogt de organisatie van de werking en de financiering van de centra en loketten via een voorafgaande erkenning, teneinde er onder meer voor te zorgen dat de kandidaat-ondernemers en de jonge ondernemingen een minimale dienstverlening aangeboden wordt, zodanig dat deze subsidie hen ten goede komt. Het is niet de bedoeling dat deze financiering, die zowel een vast als een variabel gedeelte omvat, de centra en de loketten winst oplevert. Zij dient enkel om de jonge ondernemingen en de kandidaat-ondernemers tegen een voorkeurtarief lokalen en een begeleiding ter beschikking te stellen en hen gratis advies te verstrekken. Dat advies wordt verschaft door een lokaal economieloket waarmee een samenwerkingsovereenkomst wordt afgesloten. Deze steun wordt maar toegekend tot vijf jaar nadat de ondernemingen die gevestigd zijn in het bedrijventra, hun activiteit opgestart hebben of overgenomen werden.

In het licht van de Europese regels inzake het toezicht op de Staatssteun is het ontwerp erop gericht de ondernemingen en kandidaat-ondernemers rechtstreeks in aanmerking te laten komen voor een financiële ondersteuning, binnen de perken vastgelegd in verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de minimis-steun, of van iedere andere verordening die deze zou vervangen. De bovengrens is momenteel vastgelegd op 200.000,00 EUR over een periode van drie jaar. Het gaat hier om een groot bedrag voor de micro- en kleine ondernemingen tot de welke de centra en loketten hun dienstverlening richten. Doordat ondernemingen op die manier tijdens de kritieke groeifase lagere uitgaven hebben, moet deze steun een stimulans vormen voor het oprichten van een onderneming en beperkt deze de kans op een faillissement tijdens de eerste jaren.

## Commentaire des articles

### Article 1<sup>er</sup>

Le contenu de cet article est prescrit par l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

### Article 2

L'article 2 définit les termes et concepts utilisés.

2-3-6° entrepreneur, candidat entrepreneur et entreprise : il existe une spécialisation « de fait » de certains centres mais il ne paraît pas justifié de limiter le bénéfice de leur intervention à certains secteurs. Ces définitions intègrent les initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE) et les entreprises d'insertion (EI).

4-5° centre d'entreprises et guichet d'économie locale : les définitions sont aussi très larges, sachant que la mission des centres et des guichets est précisée au titre des conditions d'agrément.

### Article 3

Cet article énumère les différentes conditions que doivent remplir les centres d'entreprises pour bénéficier d'un agrément.

A l'heure actuelle, le capital des centres d'entreprises est majoritairement détenu par des personnes morales de droit public, essentiellement les communes dans lesquelles ils sont implantés, ainsi que la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale. Ce contrôle public constitue une garantie importante de l'utilisation adéquate du subside. Il va cependant de soi que la présence de partenaires privés est hautement souhaitable, afin de faire bénéficier les centres de leur expérience du monde des affaires.

L'agrément est réservé aux centres qui ont leur siège au sein de la zone d'intervention prioritaire (ZIP), soit la zone de la Région de Bruxelles-Capitale déterminée dans le cadre du programme opérationnel de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » du Fonds Européen de Développement Régional pour la période 2007-2013. Compte tenu des problèmes économiques et sociaux aigus qui se posent au sein de cette zone, il a été décidé de limiter les possibilités d'agrément et de subside aux centres qui y sont situés.

Le paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, prévoit que le Gouvernement définit les services qui doivent au minimum être fournis aux

## Artikelsgewijze toelichting

### Artikel 1

De inhoud van dit artikel wordt bepaald door artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

### Artikel 2

Artikel 2 geeft een definitie van de gebruikte begrippen en concepten.

2-3-6° ondernemer, kandidaat-ondernemer en onderneming : bepaalde centra zijn « *de facto* » gespecialiseerd, maar het lijkt niet gerechtvaardigd slechts een beperkt aantal sectoren een beroep te laten doen op deze centra. Onder deze definities ressorteren tevens de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid (PIOW) en de inschakelingsondernemingen (IO).

4-5° bedrijventrum en lokaal economieloket : ook deze definities zijn zeer ruim, in de wetenschap dat de taak van de centra en van de loketten nader omschreven wordt onder de erkenningsvoorwaarden.

### Artikel 3

Dit artikel bevat een opsomming van de verschillende voorwaarden waaraan de bedrijventra moeten voldoen om erkend te worden.

Momenteel is het kapitaal van de bedrijventra grotendeels in handen van publiekrechtelijke rechtspersonen, voornamelijk de gemeenten waar deze gevestigd zijn als ook de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze openbare controle vormt een belangrijke garantie op een adequate aanwending van de subsidie. Het spreekt evenwel voor zich dat de aanwezigheid van privé-partners zeer wenselijk is, zodanig dat de centra een beroep kunnen doen op hun ervaring in de zakenwereld.

De erkenning wordt voorbehouden voor de centra die hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone, zijnde de zone in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die vastgelegd werd in het kader van het operationeel programma van de doelstelling « regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid » van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling voor de periode 2007-2013. Rekening houdend met de acute economische en maatschappelijke problemen in deze zone, werd beslist enkel de centra die daar gelegen zijn, in aanmerking te laten komen voor erkenning en subsidies.

Krachtens paragraaf 1, 3°, bepaalt de Regering de minimale dienstverlening aan de ondernemingen en kandidaat-

entreprises et candidats entrepreneurs. Il s'agit notamment de la mise à disposition d'un ou de plusieurs locaux équipés, comprenant un mobilier minimum ainsi que la mise à disposition de salles de réunion communes et d'autres espaces communs, de l'accompagnement des entreprises et de la gestion du centre.

A cet égard et dans la mesure du possible, il sera tenu compte de la circulaire n° AFER 39/2005 du 27 septembre 2005, qui énonce les conditions pour que la mise à disposition de locaux ainsi que la prestation de services connexes (mises à disposition d'appareils de bureaux, services de centrale téléphonique ...) soient soumis pour le tout à la taxe sur la valeur ajoutée.

Les services de conseil aux entreprises installées dans le centre doivent être fournis par le guichet situé à proximité ou sur la même commune que le centre.

Les services minimaux doivent être l'activité principale des centres, qui pourraient toutefois disposer d'activités d'appoint (mise à disposition de locaux pour des événements à caractère privé ...). Dans ce cas, les centres devront garantir que le bénéfice du subside n'est en rien consacré à la prestation de ces activités accessoires. Une comptabilité séparée devra être opérée si le centre développe d'autres activités.

Les services des centres sont destinés à favoriser l'emploi et la création d'entreprises de taille réduite en soulageant quelque peu les dépenses auxquelles elles doivent faire face à leurs débuts. Les entreprises plus importantes, qui bénéficient d'une capitalisation plus conséquente, ne sont normalement pas confrontées aux mêmes difficultés de trésorerie. Les centres limitent donc leur offre aux micro et petites entreprises au sens de la réglementation européenne et occasionnellement aux entreprises de taille moyenne.

Préalablement à l'agrément, les centres et le Gouvernement concluent une convention relative à la prestation de leurs services, à l'utilisation du subside et au contrôle de celui-ci.

Le paragraphe 2 précise le contenu de la convention à conclure entre les centres et le Gouvernement et les principaux objectifs de celle-ci, à savoir :

- garantir que le bénéfice du subside fixe est intégralement utilisé pour la gestion du centre et l'accompagnement des entreprises;
- garantir que le bénéfice du subside variable est intégralement répercuté auprès des utilisateurs des centres et des guichets;

ondernemers. Zo dienen één of meerdere uitgeruste lokalen ter beschikking gesteld te worden, met een minimum aan meubilair, moeten er tevens gemeenschappelijke vergaderzalen en andere gemeenschappelijke ruimten ter beschikking worden gesteld en dient voorzien te worden in de begeleiding van de ondernemingen en van het beheer van het centrum.

In dat opzicht en in de mate van het mogelijke moet rekening gehouden worden met rondzendbrief AFER 39/2005 van 27 september 2005, waarin de voorwaarden worden opgesomd om de terbeschikkingstelling van lokalen en het verstrekken van verwante diensten (terbeschikkingstelling van kantoorapparatuur, centrale telefoniediensten, ...) volledig te onderwerpen aan de belasting op de toegevoegde waarde.

Het advies aan de in het centrum gevestigde ondernemingen moet verstrekt worden door het loket dat gelegen is in de buurt of in dezelfde gemeente als het centrum.

Ofschoon de centra voornamelijk moeten instaan voor het verlenen van de minimale dienstverlening, kunnen zij ook bijkomende activiteiten ontplooiën (terbeschikkingstelling van lokalen voor privé-evenementen ...). In dat geval moeten de centra garanderen dat de subsidie niet aangewend wordt voor het verrichten van deze bijkomstige activiteiten. Indien het centrum andere activiteiten ontplooit, dient het daarvan een afzonderlijke boekhouding bij te houden.

De dienstverlening van de centra is erop gericht de tewerkstelling en de oprichting van kleine ondernemingen te bevorderen door de uitgaven die deze moeten dragen in het begin, ietwat te verlagen. De grotere ondernemingen, die over heel wat meer kapitaal beschikken, hebben doorgaans niet af te rekenen met dergelijke thesaurieproblemen. De centra richten hun aanbod dan ook alleen tot de micro- en kleine ondernemingen in de zin van de Europese Verordening en occasioneel tot de middelgrote ondernemingen.

Vooraleer ze erkend worden, sluiten de centra met de Regering een overeenkomst af die betrekking heeft op hun dienstverlening, de aanwending van de subsidie en het toezicht daarop.

Paragraaf 2 bevat een nadere omschrijving van de inhoud van de overeenkomst die gesloten wordt tussen de centra en de Regering alsook van de voornaamste streefdoelen, meer bepaald :

- garanderen dat de toegekende vaste subsidie integraal gebruikt wordt voor het beheer van het centrum en de begeleiding van de ondernemingen;
- garanderen dat de toegekende variabele subsidie integraal ten goede komt aan de gebruikers van de centra en loketten;

- veiller à ce que l'avantage ainsi alloué aux utilisateurs n'excède pas les plafonds fixés par le règlement n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 ou de tout autre règlement qui viendrait s'y substituer. A cet effet, en vertu de l'article 3 de ce règlement, les entreprises devront être informées par écrit du montant potentiel de l'avantage;
- garantir les modalités de calcul de l'aide dont bénéficient les entreprises.

#### Article 4

L'agrément octroyé par le Gouvernement a une durée de cinq ans, sans préjudice de la possibilité d'en obtenir le renouvellement. Il n'y a pas de limite au nombre de renouvellements qu'un centre ou un guichet peuvent solliciter et obtenir. L'agrément ouvre le droit à un subside calculé par année civile.

#### Article 5

Cet article énumère les différentes conditions que doivent remplir les guichets d'économie locale pour bénéficier d'un agrément.

Les guichets devront se constituer, si ce n'est déjà le cas, en asbl d'initiative publique.

Ils devront avoir leur siège et exercer leur activité au sein de la zone d'intervention prioritaire (ZIP), soit la zone de la Région de Bruxelles-Capitale déterminée dans le cadre du programme opérationnel de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » du Fonds Européen de Développement Régional pour la période 2007-2013. Compte tenu des problèmes économiques et sociaux aigus qui se posent au sein de cette zone, il a été décidé de limiter les possibilités d'agrément et de subside aux guichets qui y sont situés.

Les services de conseil et d'orientation sont fournis par les guichets tant pour les entreprises installées dans les centres que pour les candidats entrepreneurs, les entrepreneurs ou les micro-entreprises et occasionnellement aux entreprises de taille moyenne. La complémentarité et la collaboration entre les guichets et les centres seront organisées dans une convention commune.

Les guichets et le Gouvernement concluent une convention relative à la prestation de leurs services de gestion, à l'utilisation du subside et au contrôle de celui-ci.

Le paragraphe 2 prévoit que le Gouvernement définit les services qui doivent, au minimum, être fournis par les GEL.

- erop toezien dat het voordeel dat aldus wordt toegekend aan de gebruikers, niet meer bedraagt dan de plafonds die vastgelegd zijn in verordening 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 of in iedere andere verordening die deze zou vervangen. Daartoe moeten de ondernemingen, krachtens artikel 3 van deze verordening, schriftelijk in kennis gesteld worden van het mogelijke bedrag van het voordeel;
- de modaliteiten garanderen voor de berekening van de steun die de ondernemingen genieten.

#### Artikel 4

De door de Regering verleende erkenning heeft een duur van vijf jaar, onverminderd de mogelijkheid om deze te laten verlengen. Er staat geen beperking op het aantal verlengingen dat een centrum of een loket kan aanvragen en bekomen. De erkenning geeft recht op een subsidie die berekend wordt per kalenderjaar.

#### Artikel 5

Dit artikel bevat een opsomming van de verschillende voorwaarden waaraan de lokale economieloketten moeten voldoen om erkend te worden.

De loketten moeten, indien dat nog niet het geval is, op initiatief van de overheid opgericht worden als een vzw.

Zij moeten hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone en daar ook hun activiteiten uitoefenen, zijnde in de zone in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die vastgelegd werd in het kader van het operationeel programma van de doelstelling « regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid » van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling voor de periode 2007-2013. Rekening houdend met de acute economische en maatschappelijke problemen in deze zone, werd beslist enkel de loketten die daar gelegen zijn, in aanmerking te laten komen voor erkenning en subsidies.

De loketten verstrekken advies en oriëntering, zowel aan de in het centrum gevestigde ondernemingen als aan de kandidaat-ondernemers, de ondernemers of de micro-ondernemingen en occasioneel aan de middelgrote ondernemingen. In een gezamenlijke overeenkomst wordt bepaald hoe deze samenwerking tussen de loketten en de centra moet verlopen en hoe zij aanvullend kunnen optreden.

De loketten sluiten met de Regering een overeenkomst die betrekking heeft op hun beheersdiensten, de aanwending van de subsidie en het toezicht daarop.

Krachtens paragraaf 2 bepaalt de Regering de minimale dienstverlening die verstrekt moet worden door de LEL.

*Article 6*

L'agrément octroyé par le Gouvernement a une durée de cinq ans, sans préjudice de son renouvellement. Il n'y a pas de limite au nombre de renouvellements qu'un guichet peut solliciter et obtenir. L'agrément ouvre le droit à un subside calculé par année civile.

*Article 7*

L'agrément est susceptible d'être retiré si une violation de l'ordonnance et/ou de la convention est constatée. Le centre ou le guichet concerné a la possibilité de faire valoir ses observations lorsque le retrait est envisagé.

*Article 8*

L'article 8 prévoit que les centres agréés bénéficient d'un double subside.

Un premier subside forfaitaire permet d'assurer le fonctionnement minimal du centre.

Un second subside est lié au taux d'occupation pour tenir compte des besoins plus importants des centres qui accueillent de nombreuses entreprises. Seules les entreprises qui ont moins de cinq années d'ancienneté sont prises en compte pour ce calcul afin de lier le subside à l'objectif d'efficacité des centres. Ces entreprises ne peuvent, par ailleurs, pas être en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'État de sauvetage et à la restructuration.

Pour les centres nouvellement créés, ce taux fait l'objet d'une estimation sur une période de trois ans, sur base de laquelle le subside est provisoirement fixé. Après chacune de ces trois années, le subside est complété ou remboursé en fonction du taux d'occupation effectif justifié par le centre.

*Article 9*

L'article 9 prévoit que les guichets agréés bénéficient d'un double subside.

Un premier subside forfaitaire permet d'assurer un fonctionnement minimal du guichet.

Un second subside est lié proportionnellement au nombre d'habitants de la partie de ZIP des communes dont le GEL s'occupe, au nombre de dossiers constitués et au nombre d'entreprises créées dans la ZIP grâce au GEL. Afin de couvrir toute la ZIP, les communes n'ayant pas de guichet

*Artikel 6*

De door de Regering verleende erkenning heeft een duur van vijf jaar, onverminderd de verlenging ervan. Er staat geen beperking op het aantal verlengingen dat een loket kan aanvragen en bekomen. De erkenning geeft recht op een subsidie die berekend wordt per kalenderjaar.

*Artikel 7*

De erkenning kan ingetrokken worden indien een schending van de ordonnantie en/of van de overeenkomst wordt vastgesteld. Het centrum of het loket in kwestie kan zijn opmerkingen meedelen wanneer een intrekking wordt overwogen.

*Artikel 8*

Artikel 8 bepaalt dat de erkende centra in aanmerking komen voor een dubbele subsidie.

Een eerste forfaitaire subsidie moet de minimale werking van het centrum garanderen.

Een tweede subsidie wordt gekoppeld aan de bezettingsgraad, rekening houdend met de grotere behoeften van de centra die tal van ondernemingen onderdak bieden. Alleen de ondernemingen met een anciënniteit van minder dan vijf jaar, komen voor deze berekening in aanmerking, teneinde de subsidie te koppelen aan de nagestreefde doeltreffendheid van de centra. Deze ondernemingen mogen overigens niet in moeilijkheden verkeren in de zin van de communautaire richtlijnen inzake de Staatssteun voor redding en herstructurering.

Voor de centra die nog maar recent opgericht zijn, wordt deze graad geraamd over een periode van drie jaar, op basis waarvan een voorlopige subsidie vastgesteld wordt. Na elk van die drie jaar wordt de subsidie aangevuld of terugbetaald naargelang de daadwerkelijke bezettingsgraad die verantwoord wordt door het centrum.

*Artikel 9*

Artikel 9 bepaalt dat de erkende loketten in aanmerking komen voor een dubbele subsidie.

Een eerste forfaitaire subsidie moet een minimale werking van het loket garanderen.

Een tweede subsidie wordt evenredig gekoppeld aan het aantal inwoners in het deel van de prioritaire interventiezone van de gemeente waar het LEL actief is, het aantal samengestelde dossiers en het aantal ondernemingen die dankzij de LEL in de prioritaire interventiezone opgericht

sur leur territoire seront couvertes par le guichet le plus proche.

Le nombre d'habitants pris en compte est celui qui précède de trois années l'agrément du GEL.

Le nombre de dossiers constitués et le nombre d'entreprises créées seront calculés suivant une méthodologie commune à tous les GEL. Celle-ci permettra de lier le subsidie aux résultats du GEL. Ce subsidie sera opérationnel lorsqu'une méthode de mesure commune à tous les GEL sera opérationnelle.

La notion de dossier constitué vise la mise en place, matériellement vérifiable, du suivi d'un projet d'un entrepreneur ou d'une entreprise dans la ZIP.

Ce subsidie doit permettre de financer les missions de base des guichets sans avoir recours à d'autres subventions régionales pour ces missions.

Les subsides des centres et des guichets sont alloués pendant toute la durée de l'agrément mais sur la base des années civiles. Si la durée de l'agrément n'est pas alignée sur l'année civile, les subsides sont calculés au prorata des années au cours desquelles l'agrément prend effet et prend fin.

#### *Article 10*

Cet article énumère les hypothèses dans lesquelles le centre ou le guichet est tenu au remboursement du subsidie, sans préjudice des dispositions générales en matière de contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions, définies par la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

#### *Article 11*

L'efficacité de l'action des centres et des guichets sera accrue par leur mise en réseau. Une base de données, tenue par la SDRB, devra être consultée si un centre ne peut plus fournir d'espace à une entreprise qui s'adresse à lui. Le centre consulté devra renvoyer l'intéressé vers les autres centres agréés qui disposeraient de locaux vacants.

werden. Teneinde de prioritaire interventiezone volledig te bestrijken, worden de gemeenten die op hun grondgebied geen loket hebben, bediend door het dichtstbij gelegen loket.

Het aantal inwoners dat in rekening gebracht wordt, is het aantal drie jaar vóór de erkenning van het LEL.

Het aantal samengestelde dossiers en opgerichte ondernemingen wordt berekend op grond van een methodologie die gelijk is voor alle LEL en die het mogelijk maakt om de subsidie te koppelen aan de resultaten van de LEL. Deze subsidie wordt operationeel zodra de voor alle LEL identieke meetmethode operationeel is.

Het begrip samengesteld dossier is erop gericht de opvolging van een project van een ondernemer of een onderneming in de prioritaire interventiezone in te voeren op een wijze die materieel verifieerbaar is.

Deze subsidie moet het mogelijk maken de basisopdrachten van de loketten te financieren zonder dat voor deze opdrachten een beroep gedaan wordt op andere gewestelijke toelagen.

De subsidies van de centra en van de loketten worden toegekend voor de duur van de erkenning, maar wel op basis van de kalenderjaren. Als de duur van de erkenning niet samenvalt met het kalenderjaar, worden de subsidies geproratiseerd voor de jaren waarin de erkenning van kracht wordt en afloopt.

#### *Artikel 10*

Dit artikel bevat een opsomming van de veronderstellingen waarin het centrum of het loket de subsidie moet terugbetalen, onverminderd de algemene bepalingen inzake het toezicht op de toekenning en de aanwending van de subsidies, bepaald door de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die van toepassing zijn op de begrotingen, de controle op de subsidies en op de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook op de organisatie van de controle door het Rekenhof.

#### *Artikel 11*

Door de centra en loketten samen te brengen in een netwerk, kunnen deze doeltreffender te werk gaan. Als een centrum geen ruimte meer kan bieden aan een onderneming die zich tot het centrum wendt, dient een door de GOMB bijgehouden gegevensbank geraadpleegd te worden. Het geraadpleegde centrum moet de betrokkene dan doorverwijzen naar de andere erkende centra die nog lokalen vrij hebben.

*Article 12*

Cet article permet d'assurer une mesure transitoire pour les entreprises qui ne rempliraient pas les conditions d'ancienneté. Les centres ont ainsi trois années pour se conformer à ces règles.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

*Artikel 12*

Op grond van dit artikel wordt een overgangsmaatregel mogelijk gemaakt voor de ondernemingen die niet zouden voldoen aan de voorwaarden inzake anciënniteit. Zodoende hebben de centra drie jaar om zich te schikken naar deze regels.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ



**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**relatif à la reconnaissance et  
à la subsidiation des centres d'entreprises  
et des guichets d'économie locale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre-Président,

Après délibération,

ARRETE :

**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>  
Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée par l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° zone d'intervention prioritaire : la zone de la Région de Bruxelles-Capitale déterminée dans le cadre du programme opérationnel de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » du Fonds Européen de Développement Régional pour la période 2007-2013, en exécution du Règlement n° 1083/2006 du Conseil du 11 juillet 2006 et abrogeant le règlement (CE) n° 1260/1999, portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen et le Fonds de cohésion;
- 2° entrepreneur : toute personne qui exerce de manière habituelle et indépendante, à titre principal, une activité à caractère économique sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire;
- 3° candidat entrepreneur : toute personne physique qui projette de créer ou de reprendre une activité économique sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire;
- 4° centre d'entreprises : la personne morale exerçant, sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire, des activités de mise à disposition à titre onéreux de locaux, et d'accompagnement à des entreprises;
- 5° guichet d'économie locale : la personne morale exerçant dans la zone d'intervention prioritaire, des activités de conseil et d'orientation destinées aux candidats entrepreneurs et aux entreprises afin de les aider dans le cadre de la création ou du développement de leur entreprise;
- 6° entreprise : toute personne physique ou morale exerçant une activité économique sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et disposant de moyens humains et de biens qui lui sont spécifiquement affectés;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de erkenning en  
de subsidiëring van de bedrijventra  
en de lokale economieloketten**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister-President,

Na beraadslaging,

BESLUIT

**HOOFDSTUK 1  
Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld door artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie dient verstaan te worden onder :

- 1° prioritaire interventiezone : de zone in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegd in het kader van het operationeel programma van de doelstelling « regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid » van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling voor de periode 2007-2013, in uitvoering van Verordening 1083/2006 van de Raad van 11 juli 2006 en tot opheffing van Verordening (EC) nr. 1260/1999, houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds;
- 2° ondernemer : iedere persoon die geregeld en zelfstandig, in hoofdberoep, op het grondgebied van de prioritaire interventiezone een activiteit van economische aard uitoefent;
- 3° kandidaat-ondernemer : iedere natuurlijke persoon die het voornemen heeft op het grondgebied van de prioritaire interventiezone een economische activiteit op te richten of te hervatten;
- 4° bedrijventra : de rechtspersoon die, op het grondgebied van de prioritaire interventiezone, tegen betaling lokalen ter beschikking stelt van ondernemingen, en deze begeleidt;
- 5° lokaal economieloket : de rechtspersoon die in de prioritaire interventiezone kandidaat-ondernemers en ondernemingen adviseert en orienteert teneinde hen te helpen bij de oprichting of uitbouw van hun onderneming;
- 6° onderneming : iedere natuurlijke of rechtspersoon die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een economische activiteit uitoefent en beschikt over personele middelen en goederen die er specifiek voor bestemd zijn;

- 7° micro-entreprise : la personne physique ou morale telle que défini par la Commission européenne le 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et grandes entreprises;
- 8° Association sans but lucratif d'initiative publique : association sans but lucratif dont la majorité des membres de l'assemblée générale sont des représentants d'organismes de droit public depuis sa création;
- 9° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° Ministre : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la rénovation urbaine.

## CHAPITRE 2 De l'agrément des centres d'entreprises

### Article 3

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut agréer le Centre d'entreprise qui répond aux conditions suivantes :

- 1° être constitué sous la forme d'une société commerciale dont l'objet social est le soutien au développement de jeunes entreprises par la mise à disposition de locaux, de services professionnels et d'un accompagnement approprié;
- 2° avoir la majorité de son capital détenu par la Région de Bruxelles-Capitale ou par des communes ou centres publics d'aide sociale situés sur son territoire ou par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale ou la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles;
- 3° avoir son siège et exercer ses activités au sein de la zone d'intervention prioritaire;
- 4° mettre à disposition des entreprises à titre onéreux, des locaux et des services déterminés par le Gouvernement, selon les modalités qu'il fixe;
- 5° s'associer avec le Guichet d'économie locale situé sur le territoire communal dans lequel il est installé ou à défaut le plus proche, afin de fournir gratuitement les services décrits à l'article 5, § 2;
- 6° mettre à disposition des surfaces privatives dont la taille totale en mètres carrés dépasse la taille minimum déterminée par le Gouvernement;
- 7° avoir pour activité principale la fourniture des services visés au 4° au profit principalement de micro-entreprises;
- 8° héberger, sur au moins 50 % des surfaces privatives mises à disposition, des entreprises ayant débuté leur activité ou ayant été reprises depuis moins de cinq ans, selon les données reprises par la Banque-Carrefour des Entreprises; ces entreprises ne peuvent pas être en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat de sauvetage et à la restructuration;
- 9° avoir conclu avec le Gouvernement la convention visée au § 2 du présent article;
- 10° communiquer annuellement au Gouvernement un rapport d'activité décrivant les mesures mises en œuvre pour se conformer à la convention visée au 9° et notamment les objectifs réalisés en termes de créa-

- 7° micro-onderneming : de natuurlijke of rechtspersoon zoals deze op 6 mei 2003 door de Europese Commissie werd omschreven inzake de omschrijving van micro-, kleine en grote ondernemingen;
- 8° vereniging zonder winstoogmerk op overheidsinitiatief : vereniging zonder winstoogmerk waarvan de meerderheid van de leden van de algemene vergadering van bij de oprichting vertegenwoordigers zijn van overheidsinstellingen;
- 9° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 10° Minister : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met stadsvernieuwing.

## HOOFDSTUK 2 Erkenning van de bedrijventra

### Artikel 3

§ 1. – De Regering kan de bedrijventra erkennen die beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap waarvan het maatschappelijk doel erop gericht is steun te verlenen voor de uitbouw van jonge ondernemingen door lokalen ter beschikking te stellen, een professionele dienstverlening aan te bieden en te voorzien in passende begeleiding;
- 2° de meerderheid van het kapitaal ervan moet in handen zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van gemeenten of van openbare centra voor maatschappelijk welzijn gelegen op het grondgebied van het Gewest of van de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel;
- 3° hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone en daar ook hun activiteiten uitoefenen;
- 4° tegen betaling lokalen en de door de Regering vastgelegde diensten ter beschikking stellen van de ondernemingen, volgens de modaliteiten die de Regering bepaalt;
- 5° samenwerken met het Lokale Economieloket dat gelegen is op het grondgebied van de gemeente waar het centrum gevestigd is of, indien er geen is, met het dichtstbij gelegen loket om de in artikel 5, § 2, beschreven diensten gratis te verstrekken;
- 6° ter beschikking stellen van privatieve oppervlakten waarvan de totale omvang in vierkante meter meer bedraagt dan het door de Regering bepaalde minimum;
- 7° de hoofdactiviteit moet bestaan in het verstrekken van de in 4° bedoelde diensten en dan voornamelijk ten gunste van micro-ondernemingen;
- 8° op minstens 50 % van de ter beschikking gestelde privatieve oppervlakten, ondernemingen onderbrengen die minder dan vijf jaar geleden met hun activiteiten begonnen zijn of overgenomen werden, blijkens de gegevens van de Kruispuntbank van de Ondernemingen; deze ondernemingen mogen niet in moeilijkheden verkeren in de zin van de communautaire richtlijnen inzake de Staatssteun voor redding en herstructurering;
- 9° met de Regering de in § 2 van dit artikel bedoelde overeenkomst gesloten hebben;
- 10° jaarlijks aan de Regering een activiteitenverslag meedelen, dat een overzicht bevat van de maatregelen die getroffen werden in naleving van de in 9° bedoelde overeenkomst en waarin meer bepaald beschre-

tion d'emplois et d'entreprises, les charges et dépenses, l'utilisation du subside et comportant en annexe le bilan et le compte de résultats;

11° participer au réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale mis en place par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise a.s.b.l. (ABE), selon les modalités définies par l'article 11.

§ 2. – Le Centre d'entreprises conclut avec le Gouvernement une convention qui porte, entre autres, sur les modalités de la prestation de services fournis par les centres, notamment en termes d'occupation des surfaces, d'équilibre financier, de contrôle de l'utilisation du subside.

Le Gouvernement fixe le modèle de la convention.

En outre, la convention permettra de :

- 1° garantir que le centre affecte intégralement le subside fixe, calculé en application de l'article, à l'accueil et à l'accompagnement des entreprises qui y sont installées. Elle rappelle également les règles de plafond fixé par le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission, du 15 décembre 2006, concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis ou tout autre plafond qui serait ultérieurement fixé par la Commission européenne en remplacement de ce règlement;
- 2° garantir que le centre affecte intégralement la partie variable du subside calculé, en application de l'article 8, au profit des entreprises qui y sont installées. La convention détermine le prix visé au § 1<sup>er</sup>, 4° de telle manière que le subside alloué au centre ne puisse permettre à ce dernier que de proposer un prix inférieur au taux normal du marché;
- 3° fixer les règles selon lesquelles toutes les entreprises bénéficient des services du centre, afin que l'aide qui leur est ainsi accordée n'excède pas le plafond fixé par le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission, du 15 décembre 2006, concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis ou tout autre plafond qui serait ultérieurement fixé par la Commission européenne en remplacement de ce règlement;
- 4° déterminer les modalités de calcul de l'aide dont bénéficient les entreprises;
- 5° déterminer les modalités de comptabilité du centre afin d'assurer la séparation entre ses activités et la non-surcompensation des coûts.

Préalablement à la conclusion de la convention, le centre fournit au Gouvernement tous les éléments d'information financiers et comptables permettant de rencontrer les objectifs décrits au présent paragraphe.

#### Article 4

§ 1<sup>er</sup>. – Lorsque le Gouvernement constate, à la demande d'un centre d'entreprises, que ce dernier remplit les conditions de l'article 3 et que la situation économique et sociale du quartier dans lequel il se trouve justifie l'agrément du centre ou son renouvellement, il peut lui délivrer un agrément ou le renouveler.

Cet agrément a une durée de cinq ans, renouvelables à la demande du Centre d'entreprises, chaque fois pour une période de cinq ans.

§ 2. – Les Centres d'entreprises agréés bénéficient d'un subside annuel selon les modalités définies à l'article 8.

ven staat welke doelstellingen er verwezenlijkt werd inzake jobcreatie en oprichting van ondernemingen, hoeveel de lasten en uitgaven bedragen, hoe de subsidie werd aangewend, met in bijlage de balans en de resultatenrekening;

11° deelnemen aan het netwerk van bedrijventra centra en lokale economieloketten dat opgezet werd door de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO), volgens de in artikel 11 omschreven modaliteiten.

§ 2. – Het bedrijventra centrum sluit met de Regering een overeenkomst die onder andere betrekking heeft op de modaliteiten van de dienstverlening door de centra, meer bepaald op het vlak van oppervlaktebezetting, financieel evenwicht, toezicht op de aanwending van de subsidie.

De Regering bepaalt het model van de overeenkomst.

Verder maakt de overeenkomst het mogelijk :

- 1° te garanderen dat het centrum de in toepassing van artikel 8 berekende vaste subsidie integraal bestemt voor het huisvesten en voor het begeleiden van de ondernemingen die er gevestigd zijn. Tevens bepaalt zij de regels inzake het plafond dat vastgelegd is in verordening (EG) 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de minimis-steun of ieder ander plafond dat later door de Europese Commissie vastgelegd zou worden ter vervanging van deze verordening;
- 2° te garanderen dat het centrum het variabele gedeelte van de subsidie berekend in toepassing van artikel 8 integraal bestemt voor de ondernemingen die er gevestigd zijn. In de overeenkomst wordt de prijs bepaald van de in § 1, 4° bedoelde diensten, zodanig dat het centrum op grond van de toegekende subsidie enkel een prijs kan voorstellen die lager ligt dan het normale markttarief;
- 3° de regels vast te leggen volgens de welke alle ondernemingen een beroep kunnen doen op de dienstverlening van het centrum, zodanig dat de aldus toegekende steun niet hoger ligt dan het plafond dat bepaald is in verordening (EG) 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de minimis-steun of ieder ander plafond dat later door de Europese Commissie vastgelegd zou worden ter vervanging van deze verordening;
- 4° de modaliteiten te bepalen voor de berekening van de steun die de ondernemingen genieten;
- 5° de boekhoudkundige modaliteiten voor het centrum te bepalen om ervoor te zorgen dat zijn activiteiten gescheiden blijven en dat de kosten niet overgecompenseerd worden.

Voordat de overeenkomst gesloten wordt, verstrekt het centrum de Regering alle financiële en boekhoudkundige gegevens met het oog op de verwezenlijking van de in deze paragraaf beschreven doelstellingen.

#### Artikel 4

§ 1. – Wanneer de Regering, op verzoek van een bedrijventra centrum, vaststelt dat dit laatste voldoet aan de voorwaarden van artikel 3 en dat de economische en sociale toestand in de wijk waarin het gelegen is, de erkenning van het centrum of een verlenging ervan rechtvaardigt, kan zij deze erkenning of verlenging toekennen.

Deze erkenning heeft een duur van vijf jaar en kan op verzoek van het bedrijventra centrum verlengd worden, telkens voor een periode van vijf jaar.

§ 2. – De erkende bedrijventra centra genieten een jaarlijkse subsidie volgens de in artikel 8 bepaalde modaliteiten.

CHAPITRE 3  
De l'agrément des guichets d'économie locale

Article 5

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut agréer le Guichet d'économie locale qui répond aux conditions suivantes :

- 1° être constitué sous la forme d'une association sans but lucratif d'initiative publique dont la mission est le conseil à la création d'entreprises. La création de cette association sans but lucratif doit être d'initiative publique;
- 2° avoir son siège et exercer son activité au sein de la zone d'intervention prioritaire;
- 3° offrir à titre gratuit les services de conseil et d'orientation visés au § 2 du présent article aux entrepreneurs et candidats entrepreneurs hébergés ou non dans un Centre d'entreprises;
- 4° s'associer avec le ou les centres d'entreprises situé sur le territoire communal dans lequel il est installé ou, à défaut, avec le centre d'entreprises le plus proche, afin de fournir gratuitement les services visés au point 3° du présent article;
- 5° prester les services visés au point 3° du présent article au profit essentiellement des candidats entrepreneurs, des entrepreneurs et de micro-entreprises et occasionnellement de petites et moyennes entreprises;
- 6° conclure avec le Gouvernement une convention basée sur un modèle arrêté par le Gouvernement et déterminant les objectifs et obligations auxquelles le guichet doit se conformer en termes de prestations de leurs services de d'utilisation du subside et au contrôle de celui-ci;
- 7° communiquer annuellement au Gouvernement un rapport d'activité décrivant les mesures mises en œuvre pour se conformer à la convention visée au point 6° et notamment les objectifs réalisés en termes de création d'emplois et d'entreprises, de consultations données aux entrepreneurs et candidats entrepreneurs, les charges et dépenses, l'utilisation du subside et comportant en annexe le bilan et le compte de résultats;
- 8° participer au réseau des Centres d'entreprises et des Guichets d'économie locale mis en place par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE), selon les modalités définies par l'article 11.

§ 2. – Le Gouvernement arrête la liste des services visés au § 1<sup>er</sup>, 3°, et la durée minimum hebdomadaire des services que les Guichets d'économie locale doivent fournir.

Article 6

Lorsque le Gouvernement constate, à la demande d'un guichet, que ce dernier remplit les conditions définies par l'article 5 et que la situation économique et sociale du quartier dans lequel il se trouve justifie l'agrément du guichet ou son renouvellement, il peut lui délivrer un agrément ou le renouveler.

Cet agrément a une durée de cinq ans, renouvelables à la demande du guichet d'économie locale, chaque fois pour une période de cinq ans.

Les Guichets agréés bénéficient d'un subside annuel selon les modalités définies à l'article 9.

HOOFDSTUK 3  
Erkenning van de lokale economieloketten

Artikel 5

§ 1. – De Regering kan de lokale economieloketten erkennen die beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1° op initiatief van de overheid opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, met als opdracht het verstrekken van advies bij de oprichting van ondernemingen. Het initiatief tot de oprichting van deze vereniging zonder winstoogmerk moet van de overheid komen;
- 2° hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone en daar ook hun activiteit uitoefenen;
- 3° de ondernemers en kandidaat-ondernemers die al dan niet in één van de centra zijn ondergebracht gratis de in § 2 van dit artikel bedoelde advies- en oriënteringsdiensten aanbieden;
- 4° samenwerken met het bedrijvencentrum of de bedrijvencentra gelegen op het grondgebied van de gemeente waar het loket gevestigd is of, indien er geen is, met het dichtstbij gelegen bedrijvencentrum om de in punt 3° van dit artikel bedoelde diensten gratis te verstrekken;
- 5° de in punt 3° van dit artikel bedoelde diensten verstrekken voornamelijk ten gunste van kandidaat-ondernemers, ondernemers en micro-ondernemingen en occasioneel van kleine en middelgrote ondernemingen;
- 6° met de Regering een overeenkomst sluiten, die opgesteld is op grond van een door de Regering goedgekeurd model en waarin bepaald wordt welke doelstellingen en verplichtingen inzake hun dienstverlening, het gebruik van de subsidie en de controle die hierop gebeurt;
- 7° jaarlijks aan de Regering een activiteitenverslag meedelen, dat een overzicht bevat van de maatregelen die getroffen werden in naleving van de in punt 6° bedoelde overeenkomst en waarin meer bepaald beschreven staat welke doelstellingen verwezenlijkt werd inzake jobcreatie en oprichting van ondernemingen, adviesverstrekking aan ondernemers en kandidaat-ondernemers, hoeveel de lasten en uitgaven bedragen, hoe de subsidie werd aangewend, met in bijlage de balans en de resultatenrekening;
- 8° deelnemen aan het netwerk van bedrijvencentra en lokale economieloketten dat opgezet werd door de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO), volgens de in artikel 11 bepaalde modaliteiten.

§ 2. – De Regering bepaalt de lijst met de in § 1, 3° bedoelde diensten alsook de wekelijkse minimumduur van de diensten die de lokale economieloketten moeten verstrekken.

Artikel 6

Wanneer de Regering, op verzoek van een loket, vaststelt dat dit laatste voldoet aan de in artikel 5 bepaalde voorwaarden en dat de economische en sociale toestand in de wijk waarin het gelegen is, de erkenning van het loket of een verlenging ervan rechtvaardigt, kan zij deze erkenning toekennen of deze verlengen.

Deze erkenning heeft een duur van vijf jaar en kan op verzoek van het lokale economieloket verlengd worden, telkens voor een periode van vijf jaar.

De erkende loketten genieten een jaarlijkse subsidie volgens de in artikel 9 bepaalde modaliteiten.

## CHAPITRE 4

**Retrait ou refus de l'agrément d'un Centre d'entreprises  
et d'un Guichet d'économie locale***Article 7*

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice de l'obligation pour le centre d'entreprises ou le guichet d'économie locale de restituer les subsides octroyés pour la période concernée, le Gouvernement peut retirer ou refuser l'agrément s'il constate que le centre d'entreprises ou le guichet d'économie locale :

- 1° ne remplit plus les conditions définies aux articles 3 et 5;
- 2° ne respecte pas les termes de la convention conclue avec le Gouvernement.

§ 2. – Lorsque le Gouvernement estime, sur la base du rapport annuel du centre ou du guichet ou de toute autre manière, qu'une ou plusieurs des hypothèses visées au § 1<sup>er</sup> sont rencontrées, il en avise le centre d'entreprises ou le guichet concerné par lettre recommandée à la poste.

Le centre d'entreprises ou le guichet peut faire valoir ses observations par courrier recommandé, dans le mois de l'envoi de la lettre visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article.

## CHAPITRE 5

**De l'octroi et de la restitution du subside***Article 8*

§ 1<sup>er</sup>. – Les Centres d'entreprises agréés bénéficient annuellement d'un subside fixe et d'un subside variable proportionnel à leur taux d'occupation, déterminés par le Gouvernement.

§ 2. – Le subside fixe permet de financer la gestion du centre et l'accompagnement par le centre des entreprises qui sont installées dans le centre.

Ce montant est majoré lorsque la superficie brute du centre est supérieure à 5.000 m<sup>2</sup>. La superficie brute est calculée sans prendre en compte les salles et autres lieux du centre susceptibles d'être loués pour des événements ou des projets indépendants du centre. Cette majoration est fixée par le Gouvernement.

§ 3. – Le taux d'occupation du centre utilisé pour le subside variable est exprimé en mètres carrés loués et ne porte que sur les surfaces privées, à l'exclusion des locaux et surfaces à usage commun.

Ce taux correspond aux surfaces occupées par des entreprises qui existent ou qui ont été reprises depuis moins de 5 années selon les données reprises par la Banque-Carrefour des Entreprises. Ces entreprises ne peuvent pas être en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat de sauvetage et à la restructuration.

Lors de sa demande d'agrément ou de renouvellement, le centre justifie son taux d'occupation à la date de la demande.

Si le centre ne peut, en raison de sa création récente, justifier ce taux, il communique au Gouvernement une estimation de ce taux sur les trois années suivant celle de sa demande. Le subside est alors provisoirement calculé sur la base de ces taux pendant cette période.

Chaque année, pour le 31 octobre au plus tard, le centre communique son taux d'occupation actuel.

## HOOFDSTUK 4

**Intrekking en weigering van erkenning van  
een Bedrijvencentrum of een lokaal economieloket***Artikel 7*

§ 1. – Onverminderd de verplichting van het bedrijvencentrum of het lokale economieloket tot teruggave van de voor de betreffende periode toegekende subsidies kan de Regering de erkenning intrekken of weigeren als zij vaststelt dat het bedrijvencentrum of het lokale economieloket :

- 1° niet langer de in de artikelen 3 en 5 bepaalde voorwaarden vervult;
- 2° zich niet houdt aan de bepalingen van de met de Regering gesloten overeenkomst.

§ 2. – Wanneer de Regering, op grond van het jaarverslag van het centrum of van het loket of op enigerlei andere wijze, van oordeel is dat van de in § 1 bedoelde veronderstellingen er zich één of meerdere voordoen (voordoen), stelt zij het bedrijvencentrum of het loket in kwestie daarvan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief.

Het bedrijvencentrum of het loket kan zijn opmerkingen meedelen via een aangetekend schrijven, binnen de maand nadat de in het eerste lid van dit artikel bedoelde brief is verstuurd.

## HOOFDSTUK 5

**De toekenning en de teruggave van de subsidie***Artikel 8*

§ 1. – De erkende bedrijvencentra genieten jaarlijks een vaste subsidie en een variabele subsidie die recht evenredig is met hun bezettingsgraad. Beide worden vastgelegd door de Regering.

§ 2. – De vaste subsidie moet het bedrijvencentrum in staat stellen zijn beheer en de begeleiding van de bedrijven die er gevestigd zijn, te financieren.

Dat bedrag wordt vermeerderd wanneer de bruto-oppervlakte van het centrum meer dan 5.000 m<sup>2</sup> bedraagt. De bruto-oppervlakte wordt berekend zonder de zalen en andere ruimten in het centrum die verhuurd kunnen worden voor evenementen of projecten die losstaan van het centrum. Deze vermeerdering wordt vastgelegd door de Regering.

§ 3. – De bezettingsgraad van het centrum, die gebruikt wordt voor de variabele subsidie, wordt uitgedrukt in verhuurde vierkante meter en heeft enkel betrekking op de privaatieve oppervlakten, met uitsluiting van de lokalen en oppervlakten voor gemeenschappelijk gebruik.

Deze bezettingsgraad stemt overeen met de oppervlakten die benut worden door ondernemingen die minder dan vijf jaar geleden met hun activiteiten begonnen zijn of overgenomen werden, blijkens de gegevens van de Kruispuntbank van de Ondernemingen. Deze ondernemingen mogen niet in moeilijkheden verkeren in de zin van de communautaire richtlijnen inzake de Staatssteun voor redding en herstructurering.

Bij de erkennings- of verlengingsaanvraag verantwoordt het centrum de bezettingsgraad op de datum van de aanvraag.

Indien het centrum nog maar recent opgericht werd en om die reden deze graad niet kan verantwoorden, bezorgt het de Regering een raming van deze graad over de drie jaren die volgen op het jaar van de aanvraag. De subsidie wordt dan voorlopig berekend op grond van deze graden gedurende deze periode.

Ieder jaar deelt het centrum uiterlijk tegen 31 oktober de bezettingsgraad op dat moment mee.

Le centre agréé perçoit annuellement un subside lié à son taux d'occupation et correspondant à un montant forfaitaire par mètre carré. Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par mètre carré.

Si le centre n'a pu communiquer de taux d'occupation lors de sa demande d'agrément et qu'il a été fait application de l'alinéa 3 du présent paragraphe, il est procédé chaque année à la révision rétroactive du subside déjà payé et ce pour les trois années pour lesquelles le centre a réalisé une estimation. Si le taux communiqué au 31 octobre est supérieur à l'estimation réalisée par le centre, le Gouvernement alloue un complément de subside. Si ce taux est inférieur à l'estimation, le centre est tenu de rembourser la différence dans les trois mois de l'invitation qui lui est adressée par le Gouvernement.

§ 4. – Lorsque l'agrément prend effet au cours d'une année civile, les subsides sont accordés prorata temporis pour l'année civile en question. Il en va de même pour l'année civile au cours de laquelle l'agrément expire.

§ 5. – L'entière du subside fixe doit permettre de couvrir des frais de fonctionnement et de petits investissements permettant au centre d'entreprises de remplir les conditions pour lesquels il a été agréé.

#### Article 9

§ 1<sup>er</sup>. – Les Guichets d'économie locale agréés bénéficient annuellement d'un subside fixe et d'un subside proportionnel au nombre d'habitants résidant dans la partie de la ZIP de la commune dans laquelle le Guichet d'économie locale est installé, au nombre de dossiers constitués et au nombre d'entreprises effectivement créées dans la ZIP grâce au Guichet.

§ 2. – Le nombre d'habitants pris en compte pour toute la durée de l'agrément est celui de la troisième année qui précède l'agrément du Guichet d'économie locale

Si une commune faisant partie de la ZIP ne dispose pas d'un Guichet d'économie locale sur son territoire, le Guichet d'économie locale le plus proche peut étendre ses missions sur ce territoire et percevoir le subside proportionnel du § 1 de cet article.

Deux guichets ne peuvent couvrir deux fois les mêmes parties de ZIP. En cas de désaccord, c'est le Gouvernement qui détermine les territoires dont chaque Guichet a la charge.

Le Guichet d'Economie Locale agréé perçoit annuellement un subside lié au nombre d'habitants résidant dans la partie de la ZIP de la commune dans laquelle le Guichet d'économie locale est installé et correspondant à un montant forfaitaire par habitant. Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par habitant.

§ 3. – Le nombre de dossiers pris en compte est celui de l'année qui précède l'octroi du subside. Le nombre de dossiers est comptabilisé sur base d'une méthodologie commune à tous les Guichets agréés qui est déterminée par le Ministre.

Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par dossier.

Le calcul de ce subside variable n'est d'application que l'année qui suit la mise en application de la méthodologie de comptabilisation des dossiers.

§ 4. – Le nombre d'entreprises créées dans la ZIP qui seront prises en compte est celui de l'année qui précède l'octroi du subside. Le nombre d'entreprises est comptabilisé sur base d'une méthodologie commune à tous les guichets agréés qui est déterminée par le Ministre.

Het erkende centrum krijgt jaarlijks een subsidie die gekoppeld is aan de bezettingsgraad en overeenstemt met een forfaitair bedrag per vierkante meter. De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per vierkante meter.

Indien het centrum bij de erkenningsaanvraag geen bezettingsgraad kon meedelen en het derde lid van deze paragraaf werd toegepast, wordt ieder jaar overgegaan tot de retroactieve herziening van de reeds betaalde subsidie en dat voor de drie jaar waarvoor het centrum een raming heeft opgemaakt. Wanneer de op 31 oktober meegedeelde graad hoger is dan de raming van het centrum, kent de Regering een aanvullende subsidie toe. Wanneer deze graad lager is dan de raming, dient het centrum het verschil terug te betalen en wel binnen de drie maanden nadat de Regering daartoe een verzoek heeft gericht tot het centrum.

§ 4. – Wanneer de erkenning van kracht wordt in de loop van een kalenderjaar, worden de subsidies voor het betreffende kalenderjaar toegekend prorata temporis. Hetzelfde geldt voor het kalenderjaar in de loop waarvan de erkenning verloopt.

§ 5. – De volledige subsidie moet het bedrijventrum in staat stellen om de werkingskosten en kleine investeringen te dekken, zodanig dat het kan voldoen aan de voorwaarden waaronder het erkend werd.

#### Artikel 9

§ 1. – De erkende lokale economieloketten genieten jaarlijks een vaste subsidie en een subsidie die recht evenredig is met het aantal inwoners in het gedeelte van de prioritaire interventiezone van de gemeente waar het lokale economieloket gevestigd is, met het aantal samengestelde dossiers en met het aantal ondernemingen die in de prioritaire interventiezone opgericht konden worden dankzij het Loket.

§ 2. – Het aantal inwoners dat voor de volledige duur van de erkenning in rekening wordt gebracht, is het aantal in het derde jaar dat voorafgaat aan de erkenning van het lokaal economieloket.

Indien een gemeente die deel uitmaakt van de prioritaire interventiezone, op haar grondgebied niet beschikt over een lokaal economieloket, kan het dichtstbij gelegen lokale economieloket zijn opdrachten uitbreiden naar dat grondgebied en de in § 1 van dit artikel bedoelde proportionele subsidie krijgen.

Twee loketten kunnen niet tweemaal dezelfde gedeelten van de prioritaire interventiezone bedienen. In geval van onenigheid bepaalt de Regering het grondgebied waarvoor ieder loket bevoegd is.

Het erkende lokale economieloket krijgt jaarlijks een subsidie die gekoppeld is aan het aantal inwoners in het gedeelte van de prioritaire interventiezone van de gemeente waar het lokale economieloket gevestigd is en die overeenstemt met een forfaitair bedrag per inwoner. De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per inwoner.

§ 3. – Het in rekening gebrachte aantal dossiers is het aantal in het jaar dat voorafgaat aan de toekenning van de subsidie. Het aantal dossiers wordt geboekt op grond van een methodologie die gelijk is voor alle erkende loketten en die bepaald wordt door de Minister.

De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per dossier.

De berekening van deze variabele subsidie wordt enkel toegepast in het jaar dat volgt op de vankrachtwording van de methodologie voor de boeking van de dossiers.

§ 4. – Het aantal in rekening gebrachte ondernemingen die in de prioritaire interventiezone werden opgericht, is het aantal in het jaar dat voorafgaat aan de toekenning van de subsidie. Het aantal ondernemingen wordt geboekt op grond van een methodologie die gelijk is voor alle erkende loketten en die bepaald wordt door de Minister.

Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par entreprise créée.

Le calcul de ce subside variable n'est d'application que l'année qui suit la mise en application de la méthodologie de comptabilisation des entreprises créées.

§ 5. – Lorsque l'agrément prend effet au cours d'une année civile, les subsides sont accordés prorata temporis pour l'année en question. Il en va de même pour l'année au cours de laquelle l'agrément expire.

§ 6. – L'entière du subside doit permettre de couvrir des frais de fonctionnement et de petits investissements permettant au guichet d'économie locale de remplir les conditions pour lesquels il a été agréé.

#### Article 10

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice des dispositions générales en matière de contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions, le subside visé à l'article 8 et à l'article 9 est remboursé après approbation du Gouvernement :

- 1° en cas de non-respect des dispositions édictées par ou en vertu de la présente ordonnance, notamment ses articles 3 et 5;
- 2° en cas de non-respect de la convention conclue avec le Gouvernement, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 9° et de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 6°;
- 3° en cas de faillite, de dissolution ou de mise en liquidation volontaire ou judiciaire du Centre d'entreprises et du Guichet d'économie locale;
- 4° en cas de communication volontaire de renseignements inexacts ou incomplets, dans le but de favoriser l'obtention ou le renouvellement de l'agrément ou du subside.

§ 2. – La Direction de la coordination financière du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est chargée du recouvrement des subsides dans les hypothèses visées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. – Des intérêts sont dus sur le montant des subsides à restituer, calculés au taux fixé par le Gouvernement à partir de la date de la mise en demeure.

#### CHAPITRE 6

##### Mise en réseau des Centres et des Guichets.

#### Article 11

§ 1<sup>er</sup>. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) coordonnent le réseau des Centres d'entreprises et des Guichets d'économie locale. La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale gère le secrétariat du réseau.

§ 2. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale tient une base de données regroupant les différents centres agréés en exécution de la présente ordonnance et des espaces disponibles dans chacun d'eux.

§ 3. – Le Gouvernement informe la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale de tout octroi, renouvellement ou retrait d'agrément.

Les Centres d'entreprises agréés lui communiquent, tous les trois mois, un relevé des surfaces disponibles.

De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per opgerichte onderneming.

De berekening van deze variabele subsidie wordt enkel toegepast in het jaar na de vankrachtwording van de methodologie voor de boeking van de opgerichte ondernemingen.

§ 5. – Wanneer de erkenning van kracht wordt in de loop van een kalenderjaar, worden de subsidies voor het betreffende jaar toegekend prorata temporis. Hetzelfde geldt voor het jaar in de loop waarvan de erkenning verloopt.

§ 6. – De volledige subsidie moet het lokale economieloket in staat stellen om de werkingskosten en kleine investeringen te dekken, zolang dat het kan voldoen aan de voorwaarden waarvoor het erkend werd.

#### Artikel 10

§ 1. – Onverminderd de algemene bepalingen inzake het toezicht op de toekenning en de aanwending van de subsidies, wordt de in artikel 8 en artikel 9 bedoelde subsidie, na goedkeuring door de Regering, terugbetaald :

- 1° in geval van niet-naleving van de bepalingen voorgeschreven door of krachtens deze ordonnantie, inzonderheid van de artikelen 3 en 5;
- 2° in geval van niet-naleving van de met de Regering gesloten overeenkomst, in toepassing van artikel 3, § 1, 9° en van artikel 5, § 1, 6°;
- 3° in geval van faillissement, van ontbinding of van vrijwillige of gerechtelijke vereffening van het bedrijfcentrum of van het lokaal economieloket;
- 4° in geval van vrijwillige mededeling van onjuiste of onvolledige gegevens, teneinde het bekomen of verlengen van de erkenning of van de subsidie te bevorderen.

§ 2. – De Directie Financiële Coördinatie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt belast met de invordering van de subsidies in de in § 1 bedoelde veronderstellingen.

§ 3. – Op de terug te betalen subsidies zijn intresten verschuldigd, die berekend worden tegen de door de Regering vastgestelde rentevoet vanaf de datum van ingebrekestelling.

#### HOOFDSTUK 6

##### Organiseren van een netwerk van centra en loketten

#### Artikel 11

§ 1. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) coördineren het netwerk van de bedrijfcentra en lokale economieloketten. De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beheert het secretariaat van het netwerk.

§ 2. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdt een gegevensbank bij met een overzicht van de verschillende centra die in uitvoering van deze ordonnantie erkend werden en van de beschikbare ruimten in elkeen ervan.

§ 3. – De Regering stelt de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in kennis van iedere toekenning, verlenging of intrekking van een erkenning.

De erkende bedrijfcentra bezorgen de Ontwikkelingsmaatschappij om de drie maand een overzicht van de beschikbare oppervlakten.

§ 4. – Lorsqu'un Centre d'entreprises ne dispose pas de place pour une entreprise qui en fait la demande, il interroge immédiatement la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale quant aux places disponibles dans les autres centres agréés. Il transmet ensuite à l'entreprise intéressée la liste de ces places ainsi que les coordonnées des centres.

§ 5. – L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) tient une base de données regroupant les différents guichets agréés en exécution de la présente ordonnance.

§ 6. – Le Gouvernement informe l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) de tout octroi, renouvellement ou retrait d'agrément.

§ 7. – L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) et les Guichets d'Economie Locale développent dans le cadre du réseau, une méthodologie commune et informatisée de la gestion des dossiers des entrepreneurs, des candidats entrepreneurs conseillés ainsi que des entreprises créées grâce à leurs conseils.

§ 8. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) se coordonnent pour établir les services nécessaires aux entreprises installées dans les Centres d'entreprises et orienter les candidats entrepreneurs vers tous les Centres d'entreprises agréés.

#### CHAPITRE 7 Dispositions finales

##### Article 12

La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour de l'année qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup> et l'article 8, § 3, deuxième paragraphe entrent en vigueur trois ans après la publication de la présente ordonnance.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de l'Informatique,

Guy VANHENGEL

§ 4. – Wanneer een bedrijventrum geen plaats heeft voor een onderneming die daarom verzoekt, doet het onmiddellijk navraag bij de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de plaatsen die beschikbaar zijn bij de andere erkende centra. Vervolgens bezorgt het de lijst met deze plaatsen alsook de contactgegevens van de centra aan de onderneming in kwestie.

§ 5. – Het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) houdt een gegevensbank bij met een overzicht van de verschillende loketten die in uitvoering van deze ordonnantie erkend werden.

§ 6. – De Regering stelt het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) in kennis van iedere toekenning, verlenging of intrekking van een erkenning.

§ 7. – Het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) en de Lokale Economieloketten werken in het kader van het netwerk aan een gemeenschappelijke en geïnformateerde methodologie voor het beheer van de dossiers van de geadviseerde ondernemers en kandidaat-ondernemers en de ondernemingen die mede dankzij hun advies opgericht konden worden.

§ 8. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) werken samen om te kunnen voorzien in de nodige dienstverlening voor de ondernemingen die in de bedrijventra gevestigd zijn en de kandidaat-ondernemers door te verwijzen naar alle erkende bedrijventra.

#### HOOFDSTUK 7 Slotbepalingen

##### Artikel 12

Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van het jaar dat volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 3, § 1, 8<sup>o</sup> en artikel 8, § 3, tweede paragraaf treden in werking drie jaar na de bekendmaking van deze ordonnantie.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Informatica,

Guy VANHENGEL



## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération, le 11 janvier 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relatif à la reconnaissance et à la subsidiation des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale », a donné le 31 janvier 2008 l'avis (n° 44.006/1) suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique (1) et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

### PORTEE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis entend régler la reconnaissance et la subsidiation des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Un centre d'entreprises est « la personne morale exerçant, sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire, des activités de mise à disposition à titre onéreux de locaux, et d'accompagnement à des entreprises » (article 2, 4<sup>o</sup>, du projet). Un guichet d'économie locale est « la personne morale exerçant dans la zone d'intervention prioritaire des activités de conseil et d'orientation destinées aux candidats entrepreneurs et aux entreprises (...) afin de les aider dans le cadre de la création ou du développement de leur entreprise » (article 2, 5<sup>o</sup>).

Il a été communiqué au Conseil d'État, section de législation, que les services qui seront fournis par un centre d'entreprises seront plutôt d'ordre logistique (2), alors qu'un guichet d'économie local assistera de jeunes entrepreneurs dans la création et le développement de leur entreprise et par conséquent, se concentrera davantage sur le fonctionnement concret de l'entreprise dans un environnement économique.

### FORMALITES

Il ne ressort pas des documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, que le ministre ayant le Budget dans ses attributions, a donné son accord sur les dispositions en projet. Cette formalité devra encore être accomplie.

### OBSERVATION PRELIMINAIRE

L'arrêté de présentation du projet d'ordonnance au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale doit être rédigé d'une manière conforme aux règles de légistique. Ainsi, on complétera l'arrêté de présentation par la mention du mandat donné pour présenter le projet d'ordonnance au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à la fin du projet, on indiquera le nom et la qualité des ministres qui, en outre, doivent signer l'arrêté de présentation.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

(2) Outre la mise à disposition de locaux, on peut penser par exemple à la mise en place d'un central téléphonique commun ou à l'organisation d'une équipe d'entretien.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 januari 2008 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende de erkenning en de subsidiëring van de bedrijventra en de lokale economieloketten », heeft op 31 januari 2008 het volgende advies (nr. 44.006/1) gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegesplitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (1), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe de erkenning en de subsidiëring te regelen van de bedrijventra en de lokale economieloketten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een bedrijventra is « de rechtspersoon die, op het grondgebied van de prioritaire interventiezone, tegen betaling lokalen ter beschikking stelt van ondernemingen, en deze begeleidt » (artikel 2, 4<sup>o</sup> van het ontwerp). Een lokaal economieloket is « de rechtspersoon die in de prioritaire interventiezone kandidaat-ondernemers en ondernemingen (...) adviseert en oriënteert teneinde hen te helpen bij de oprichting of uitbouw van hun onderneming » (artikel 2, 5<sup>o</sup>).

Aan de Raad van State, afdeling wetgeving, is meegedeeld dat de diensten welke door een bedrijventra zullen worden verstrekt veeleer van logistieke aard zullen zijn (2), terwijl een lokaal economieloket jonge ondernemers zal bijstaan bij het opstarten en uitbouwen van hun onderneming en zich derhalve meer zal richten op het concrete functioneren van de onderneming in een economische omgeving.

### VORMVEREISTEN

Uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, meegedeelde documenten blijkt niet dat de minister, bevoegd voor begroting, zijn akkoord heeft verleend met betrekking tot de ontworpen regeling. Aan dat vormvereiste zal alsnog moeten worden voldaan.

### VOORAFGAANDE OPMERKING

Het besluit tot indiening van het ontwerp van ordonnantie bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement dient op een legistiek correcte wijze te worden geredigeerd. Zo moet het indieningsbesluit worden vervolledigd met de vermelding van de opdracht tot indiening van het ontwerp van ordonnantie bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en moet aan het einde van het ontwerp van ordonnantie melding worden gemaakt van de naam en de hoedanigheid van de ministers die het indieningsbesluit tevens dienen te ondertekenen.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

(2) Benevens het ter beschikking stellen van lokalen kan bijvoorbeeld worden gedacht aan het inrichten van een gemeenschappelijke telefooncentrale of de organisatie van een onderhoudsploeg.

## EXAMEN DU TEXTE

*Article 1<sup>er</sup>*

La référence, dans l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du projet, au règlement (CE) n° 1998/2006 du 15 décembre 2006 <sup>(3)</sup> est superflue, dès lors que certaines dispositions du projet s'y réfèrent déjà s'il y a lieu <sup>(4)</sup>. Par ailleurs, le régime en projet ne « vise » pas ce règlement mais il est au contraire soumis à l'application de ce dernier. Enfin, la référence faite par l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du projet n'est pas prescrite par une disposition du règlement concerné et ne dispense pas du respect de l'obligation inscrite à l'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup>, du règlement, au sujet de l'aide qui sera accordée ultérieurement en application du régime en projet <sup>(5)</sup>.

Il résulte de ce qui précède qu'il vaudrait mieux omettre l'alinéa 2 de l'article 1<sup>er</sup> du projet.

*Article 2*

1. Il est d'usage du point de vue de la légistique de ne mentionner en toutes lettres que l'article 1<sup>er</sup> d'un texte normatif et de désigner les articles suivants par « Art. 2 », « Art. 3 », « Art. 4 », etc.

2. On complétera l'article 2, 1<sup>o</sup>, du projet par les mots « , et abrogeant le règlement (CE) n° 1260/1999 ».

3. L'article 2, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, définit les notions de « centre d'entreprises » et de « guichet d'économie locale ». L'exposé des motifs mentionne que les définitions concernées sont « très larges, sachant que la mission des centres et des guichets est précisée au titre des conditions d'agrément ». Toutefois, par souci d'accessibilité et pour une bonne compréhension du régime, il est recommandé de mieux distinguer les deux notions afin de préciser la mission intrinsèquement différente des deux personnes morales, telle qu'elle a été exposée au Conseil d'État, section de législation <sup>(6)</sup>.

Ainsi, par exemple, les mots « et d'accompagnement », à la fin de l'article 2, 4<sup>o</sup>, peuvent être compris au sens large, auquel cas on n'aperçoit pas la différence avec la mission d'un guichet d'économie locale, ou bien ces mots peuvent être interprétés dans un sens plus strict comme se rapportant exclusivement au soutien logistique offert par un centre d'entreprises.

Par ailleurs, il faut éviter d'alourdir les définitions concernées par des mentions qui, certes, sont à leur place dans le régime d'agrément en projet mais non dans les définitions. Si les auteurs du projet entendent souligner qu'il importe peu à l'égard de l'agrément ou du subventionnement des guichets d'économie locale que ceux-ci soient hébergés ou non dans un centre d'entreprises, ils gagneraient à exprimer cette intention en inscrivant, en ce sens, une disposition explicite dans le régime d'agrément

(3) Règlement (CE) n° 1998/2006/CE de la Commission des Communautés européennes du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis.

(4) Voir l'article 3, § 2, alinéa 2, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du projet. Voir aussi la précision figurant dans l'exposé des motifs.

(5) L'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup>, du règlement dispose notamment : « Lorsqu'un État membre envisage d'octroyer une aide de minimis à une entreprise, il l'informe par écrit du montant potentiel de cette aide (exprimé en équivalent-subvention brut) ainsi que de son caractère de minimis, en faisant explicitement référence au présent règlement et en citant son titre et sa référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne ».

(6) Voir dans le présent avis l'examen de la portée de l'avant-projet d'ordonnance.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## Artikel 1

De verwijzing, in artikel 1, tweede lid, van het ontwerp, naar verordening (EG) nr. 1998/2006 van 15 december 2006 <sup>(3)</sup> is overbodig aangezien in sommige bepalingen van het ontwerp waar nodig al wordt verwezen naar die verordening <sup>(4)</sup>. Daarenboven heeft de ontworpen regeling geen « betrekking op » de verordening, maar is deze laatste er weliswaar op van toepassing. Een verwijzing zoals in artikel 1, tweede lid, van het ontwerp wordt tot slot niet voorgeschreven door een bepaling van de betrokken verordening en stelt niet vrij van het naleven van de verplichting die is ingeschreven in artikel 3, lid 1, van de verordening naar aanleiding van steunverlening die naderhand met toepassing van de ontworpen regeling gebeurt <sup>(5)</sup>.

Uit wat voorafgaat volgt dat het beter is om het tweede lid van artikel 1 van het ontwerp weg te laten.

## Artikel 2

1. Het is vanuit legistiek oogpunt gebruikelijk om enkel artikel 1 van een normatieve tekst voluit te vermelden en om de daarop volgende artikelen aan te duiden als « Art. 2 », « Art. 3 », « Art. 4 », enzovoort.

2. Artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp moet worden vervolledigd met de woorden « en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1260/1999 ».

3. In artikel 2, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, worden de begrippen « bedrijventrum » en « lokaal economieloket » gedefinieerd. In de memorie van toelichting wordt vermeld dat de betrokken definities « zeer ruim » zijn « in de wetenschap dat de taak van de centra en van de loketten nader omschreven wordt onder de erkenningsvoorwaarden ». Het zou niettemin, ter wille van de toegankelijkheid en voor een goed begrip van de regeling, aanbeveling verdienen dat de beide noties op een meer onderscheidende wijze zouden worden omschreven, teneinde op die manier beter de intrinsiek verschillende opdracht van beide rechtspersonen tot uitdrukking te brengen, zoals die aan de Raad van State, afdeling wetgeving, is geschetst <sup>(6)</sup>.

Zo kunnen bijvoorbeeld de woorden « en deze begeleidt », aan het einde van artikel 2, 4<sup>o</sup>, in een ruime zin worden begrepen, in welk geval onduidelijk is wat dan het onderscheid is met de taak van een lokaal economieloket, of kunnen die woorden in een meer strikte zin worden begrepen als betrekking hebbende op uitsluitend de logistieke steun die het bedrijventrum biedt.

Aan de andere kant moet worden vermeden dat de betrokken definities worden verzaaid met vermeldingen die weliswaar in de ontworpen erkenningsregeling thuishoren, maar niet in de definities. Indien de stellers van het ontwerp beogen te benadrukken dat het voor de erkenning of de subsidiëring van lokale economieloketten geen rol speelt of deze al dan niet in een bedrijventrum zijn ondergebracht, doen zij dat beter door in die zin een expliciete bepaling op te nemen in de ontworpen erken-

(3) Verordening (EG) nr. 1998/2006/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de-minimissteun.

(4) Zie artikel 3, § 2, tweede lid, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het ontwerp. Zie ook de verduidelijking die is opgenomen in de memorie van toelichting.

(5) Artikel 3, lid 1, van de verordening bepaalt onder meer : « Wanneer een lidstaat voornemens is de-minimissteun aan een onderneming te verlenen, stelt hij de onderneming schriftelijk in kennis van het voorgenomen steunbedrag (uitgedrukt als bruto-subsidie-equivalent) en van het feit dat het de-minimissteun betreft, waarbij uitdrukkelijk wordt verwezen naar deze verordening en de titel en de vindplaats ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie ».

(6) Zie in dit advies onder de bespreking van de strekking van het voorontwerp van ordonnantie.

ou de subventionnement en projet au lieu d'insérer dans la définition de « guichet d'économie locale » les mots « hébergées ou non au sein d'un centre d'entreprises ».

Les auteurs du projet veilleront à réexaminer les deux définitions précitées en tenant compte des observations qui précèdent.

4. Dans l'article 2, 6°, on n'aperçoit pas la portée de la condition selon laquelle l'entreprise doit disposer « de moyens humains et de biens qui lui sont spécifiquement affectés (pour exercer l'activité économique concernée) » (7). Pareil ajout semble énoncer une évidence et est par conséquent superfétatoire, à moins qu'il ne soit justifié par une intention particulière. En conséquence, la définition énoncée à l'article 2, 6°, devra soit être précisée, soit être condensée en omettant le membre de phrase concerné.

5. On rectifiera la définition de la notion de « micro-entreprise » figurant à l'article 2, 7°, du projet. En premier lieu, on se référera à la « recommandation de la Commission du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises » et non au règlement CE visé dans la disposition. En outre, on supprimera les mots « ou les modifications qui y seront apportées », ceux-ci étant superflus.

6. Par souci de lisibilité, on écrira à la fin de l'article 2, 8°, du projet « ... dont la majorité des membres de l'assemblée générale sont des représentants d'organismes de droit public ».

### Article 3

1. L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4°, du projet mentionne la mise à disposition des locaux « et des services déterminés par le Gouvernement ». Les services à déterminer par le Gouvernement devront pouvoir être intégrés dans la définition générale des missions des centres d'entreprises qui, comme il a été communiqué au Conseil d'État, section de législation, seront essentiellement d'ordre logistique. Par souci de la sécurité juridique, mieux vaudrait préciser en ce sens la mission que l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4° confie au Gouvernement.

2. On adaptera la rédaction de l'article 3, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, comme suit :

« Le centre d'entreprises conclut avec le Gouvernement une convention qui porte, entre autres, sur les modalités de la prestation de services fournie par les centres, notamment ... Le Gouvernement fixe le modèle de la convention ».

3. On rédigera le début de l'article 3, § 2, alinéa 2, 1°, comme suit : « garantir que le centre affecte intégralement le subside fixe, calculé en application de l'article 8, à l'accueil et à l'accompagnement des entreprises qui y sont installées. Elle rappelle également les règles de ... ».

Il y a lieu d'adapter de façon analogue la rédaction de l'article 3, § 2, alinéa 2, 2°.

### Article 5

1. L'article 2, 8°, du projet définit la notion d'« association sans but lucratif d'initiative publique ». Si c'est le même concept qui est visé à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1°, du projet, il suffit de mentionner ce terme dans cette dernière disposition et il convient de renoncer à encore le définir par ailleurs.

(7) La condition visée ne figure pas par exemple dans la définition de la notion d'« entreprise » inscrite à l'article 1<sup>er</sup> de l'annexe de la recommandation de la Commission du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises.

nings- en subsidieregeling zelf en niet door middel van de invoeging in de definitie van « lokaal economieloket » van de zinsnede « die al dan niet ondergebracht zijn in een bedrijvent centrum ».

De stellers van het ontwerp doen er goed aan om de beide voornoemde definities in het licht van wat voorafgaat aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen.

4. In artikel 2, 6°, is de draagwijdte niet duidelijk van het vereiste volgens hetwelk de onderneming dient te beschikken « over personele middelen en goederen die (...) specifiek voor (de betrokken economische activiteit) bestemd zijn » (7). Dergelijke toevoeging lijkt een evidentie te verwoorden en derhalve overbodig te zijn, tenzij eraan een specifieke bedoeling ten grondslag ligt. De definitie in artikel 2, 6°, zal derhalve moeten worden verduidelijkt ofwel moeten worden afgeslankt door middel van het weglaten van de betrokken zinsnede.

5. De omschrijving van « micro-onderneming », in artikel 2, 7°, van het ontwerp moet worden gecorrigeerd. In de eerste plaats dient te worden verwezen naar de « Aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen » en niet naar de in de bepaling vermelde EG-verordening. Daarenboven moeten de woorden « of de wijzigingen die er (in) worden aangebracht » worden geschrapt daar deze overbodig zijn.

6. Ter wille van de leesbaarheid schrijve men aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 2, 8°, van het ontwerp « ... waarvan de meerderheid van de leden van de algemene vergadering vertegenwoordigers zijn van publiekrechtelijke instellingen ».

### Artikel 3

1. In artikel 3, § 1, 4°, van het ontwerp wordt melding gemaakt van het ter beschikking stellen van lokalen « en de door de Regering vastgelegde diensten ». De door de Regering vast te leggen diensten zullen moeten kunnen worden ingepast in de algemene omschrijving van de taken van de bedrijvent centra die, zoals aan de Raad van State, afdeling wetgeving, werd meegedeeld in hoofdzaak van logistieke aard zullen zijn. Ter wille van de rechtszekerheid zou de aan de Regering verleende opdracht in artikel 3, § 1, 4°, beter in die zin worden geëxpliciteerd.

2. Men passe de redactie van artikel 3, § 2, eerste lid, aan als volgt :

« Het bedrijvent centrum sluit met de Regering een overeenkomst die betrekking heeft op, onder meer, de nadere regels (niet : modaliteiten) van de dienstverlening door het centrum, meer bepaald ... De Regering stelt het model van de overeenkomst vast ».

3. Men late artikel 3, § 2, tweede lid, 1°, in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt : « te waarborgen dat het centrum de met toepassing van artikel 8 berekende vaste subsidie integraal aanwendt voor het huisvesten en begeleiden van de ondernemingen die er gevestigd zijn. Tevens vermeldt zij de regels inzake ... ».

De redactie van artikel 3, § 2, tweede lid, 2°, dient in gelijkaardige zin te worden aangepast.

### Artikel 5

1. In artikel 2, 8°, van het ontwerp wordt het begrip « vereniging zonder winstoogmerk op overheidsinitiatief » omschreven. Indien hetzelfde begrip wordt bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, van het ontwerp, volstaat het om van dat begrip melding te maken in de laatstgenoemde bepaling en van een nadere omschrijving ervan af te zien.

(7) Het betrokken vereiste komt niet voor in bijvoorbeeld de definitie die van het begrip « onderneming » wordt gegeven in artikel 1 van de bijlage bij de Aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen.

2. En ce qui concerne les services de conseil et d'orientation offerts à titre gratuit visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, le délégué du Gouvernement a indiqué que les guichets d'économie locale n'étaient pas destinés à entrer en concurrence avec le secteur privé dans ce domaine et qu'ils se limiteraient dès lors à proposer gracieusement des services peu courants. Cette restriction ne ressort pas du texte du projet et devrait être explicitée à l'article 5, § 2, du projet.

3. En ce qui concerne la convention, visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, l'exposé des motifs précise ce qui suit :

« Les guichets et le Gouvernement concluent une convention relative à la prestation de leurs services, à l'utilisation du subside et au contrôle de celui-ci. ».

La description du contenu de la convention à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du projet ne correspond pas tout à fait à la portée de la convention décrite dans l'exposé des motifs. Il faut donc mieux accorder les deux textes sur le fond.

#### Article 7

1. L'article 7 du projet traite du retrait de l'agrément en tant que centre d'entreprises ou guichet d'économie locale et n'est pas à sa place dans le chapitre 4, « De l'octroi et de la restitution du subside ». Il peut être envisagé d'insérer la disposition concernée dans un nouveau chapitre à ajouter, « Retrait de l'agrément d'un centre d'entreprises ou d'un guichet d'économie locale ».

2. L'article 7, § 2, prévoit une procédure de réplique au cas où un retrait d'agrément est envisagé. La question se pose de savoir s'il ne faut pas prévoir une procédure analogue dans l'hypothèse où un refus de l'agrément ou de la prolongation de l'agrément est envisagé.

#### Article 8

Ce n'est qu'à l'article 8, § 3, alinéa 3<sup>(8)</sup>, du projet qu'il est fait mention de la « demande d'agrément ou de renouvellement », et uniquement de surcroît pour préciser que le centre doit justifier son taux d'occupation à la date de la demande. Le principe selon lequel l'agrément ou sa prolongation doivent être demandés et auprès de quel organe, devrait ressortir plus clairement du texte du projet.

#### Article 9

1. L'article 9, § 1<sup>er</sup>, du projet fait référence au « nombre de dossiers constitués ». Dans un souci de clarté, il est recommandé d'expliquer dans l'exposé des motifs ce qu'on entend par là, d'autant qu'il s'agit d'un élément entrant en ligne de compte pour le calcul de la subvention.

2. Il n'est pas guère judicieux de désigner les guichets d'économie locale agréés par un sigle dans une seule et unique disposition du projet. À la fin de l'article 9, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, on écrira donc « ... qui précède l'agrément du guichet d'économie locale »<sup>(9)</sup>.

(8) L'article 8 comporte deux paragraphes 3. Il y a donc lieu de revoir la numérotation des paragraphes.

(9) Si les auteurs désirent malgré tout utiliser le sigle « GEL », il convient de le faire de façon systématique et d'indiquer dans la disposition du projet où il apparaît pour la première fois à quoi il correspond.

2. Wat de in artikel 5, § 1, 3<sup>o</sup>, bedoelde gratis te verlenen advies- en oriënteringsdiensten betreft, werd er door de gemachtigde van de Regering op gewezen dat het de bedoeling is dat de lokale economieloketten niet in concurrentie treden met de privé-sector op dat vlak en dat zij zich derhalve zouden beperken tot het gratis aanbieden van diensten die niet courant zijn. Deze inperking blijkt niet uit de tekst van het ontwerp en zou in artikel 5, § 2, van het ontwerp moeten worden geëxpliciteerd.

3. Met betrekking tot de overeenkomst, bedoeld in artikel 5, § 1, 6<sup>o</sup>, wordt in de memorie van toelichting het volgende verduidelijkt :

« De loketten sluiten met de Regering een overeenkomst die betrekking heeft op hun dienstverlening, de aanwending van de subsidie en het toezicht daarop. ».

De omschrijving van de inhoud van de overeenkomst, in artikel 5, § 1, 6<sup>o</sup> van het ontwerp, is niet ten volle in overeenstemming met de draagwijdte van de overeenkomst, zoals die in de memorie van toelichting is verduidelijkt. Beide teksten dienen inhoudelijk beter op elkaar te worden afgestemd.

#### Artikel 7

1. Artikel 7 van het ontwerp betreft de intrekking van de erkenning als bedrijvent centrum of lokaal economieloket en hoort niet thuis in hoofdstuk 4, « De toekenning en de teruggave van de subsidie ». Overwogen kan worden om de betrokken bepaling in een nieuw toe te voegen hoofdstuk, « Intrekking van de erkenning van een bedrijvent centrum of een lokaal economieloket », onder te brengen.

2. In artikel 7, § 2, wordt in een procedure van repliek voorzien ingeval een intrekking van erkenning wordt overwogen. Vraag is of niet in een gelijkaardige procedure moet worden voorzien in de hypothese dat een weigering van erkenning of verlenging van erkenning wordt overwogen.

#### Artikel 8

Pas in artikel 8, § 3, derde lid<sup>(8)</sup>, van het ontwerp wordt melding gemaakt van de « erkennings- of verlengingsaanvraag » en dan nog enkel om te vermelden dat het centrum bij dergelijke aanvraag de bezettingsgraad op de datum van de aanvraag moet verantwoorden. Het principe dat de erkenning of de verlenging ervan moet worden aangevraagd en bij welk orgaan, zou op een meer uitdrukkelijke wijze uit de tekst van het ontwerp moeten blijken.

#### Artikel 9

1. In artikel 9, § 1, van het ontwerp wordt melding gemaakt van « het aantal samengestelde dossiers ». Ter wille van de duidelijkheid verdient het aanbeveling dat in de memorie van toelichting wordt uitgelegd wat daaronder wordt verstaan, temeer daar het een element betreft dat in aanmerking wordt genomen voor het berekenen van de subsidie.

2. Het is weinig zinvol om de erkende economieloketten in één enkele bepaling van het ontwerp door middel van een afkorting aan te duiden. Men schrijve derhalve aan het einde van artikel 9, § 2, eerste lid, « ... dat voorafgaat aan de erkenning van het lokaal economieloket »<sup>(9)</sup>.

(8) Artikel 8 vermeldt twee paragrafen 3. De nummering van de paragrafen dient derhalve te worden herzien.

(9) Indien toch zou worden geopteerd voor het gebruik van de afkorting « LEL », dient dat op een systematische wijze te gebeuren en moet in de bepaling van het ontwerp waarin de afkorting voor het eerst voorkomt worden vermeld waarvoor die afkorting staat.

## Article 10

L'article 10 du projet énumère un certain nombre de cas où la subvention octroyée à un centre d'entreprises agréé doit être remboursée <sup>(10)</sup>.

Selon la phrase introductive de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, le régime en projet est applicable « sans préjudice des dispositions générales en matière de contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions ». Il y a en effet lieu de lire l'article 10 en combinaison avec les articles 92 et suivants de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et avec les articles 11 et suivants de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

Force est de constater que sur certains points, l'article 10 du projet fait double emploi avec l'ordonnance organique précitée <sup>(11)</sup> et que le remboursement visé dans le projet est soumis à une condition supplémentaire, à savoir l'approbation du ministre compétent. En outre, la question se pose de savoir s'il a été tenu suffisamment compte des règles générales en matière de remboursement de subventions dans tous les éléments de l'article 10 du projet. L'article 10, § 2, du projet, par exemple, semble concerner exclusivement le recouvrement « des subsides dans les hypothèses visées au § 1<sup>er</sup> », de sorte que l'on peut se demander si la direction, mentionnée dans la disposition, sera également chargée du recouvrement lorsque des subventions devront être recouvrées pour d'autres motifs (dans d'autres « hypothèses ») que ceux énumérés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, du projet.

Compte tenu de ce qui précède, les auteurs du projet doivent vérifier s'il ne vaut pas mieux aligner davantage l'article 10 du projet sur le régime général élaboré en matière de contrôle et de remboursement dans les dispositions précitées de l'ordonnance organique du 23 février 2006 et les dispositions connexes de la loi du 16 mai 2003.

## Article 12

Si l'intention est d'encore publier l'ordonnance en projet en 2008, on rédigera de préférence l'article 12 du projet comme suit :

« La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, à l'exception des articles 3, § 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, et 8, § 3, alinéa 2, qui entrent en vigueur trois ans après la publication de l'ordonnance. ».

(10) La phrase introductive de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, du projet se borne à mentionner « le subside visé à l'article 8 » et pas les subsides, visés à l'article 9, accordés aux guichets d'économie locale agréés. On peut se demander si l'objectif est bien de limiter le champ d'application de l'article 10 du projet aux subventions allouées aux centres d'entreprises agréés, d'autant plus que la description de certains des cas visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, se réfère expressément à des dispositions de l'article 5 du projet, qui concerne l'agrément des guichets d'économie locale.

(11) Ainsi, l'article 94, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'ordonnance organique dispose qu'est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire « qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention ». A quoi correspond le cas décrit à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

## Artikel 10

Artikel 10 van het ontwerp somt een aantal gevallen op waarin de aan een erkend bedrijvencentrum verleende subsidie moet worden terugbetaald <sup>(10)</sup>.

De ontworpen regeling geldt, luidens de inleidende zin van artikel 10, § 1, « onverminderd de algemene bepalingen inzake het toezicht op de toekenning en de aanwending van de subsidies ». Het bepaalde in artikel 10 moet inderdaad worden gelezen in samenhang met de regeling die is vervat in de artikelen 92 en volgende van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en met de artikelen 11 en volgende van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof.

Er moet worden vastgesteld dat de regeling van artikel 10 van het ontwerp op sommige punten die van de zo-even vermelde organieke ordonnantie overlapt <sup>(11)</sup> en dat de in het ontwerp bedoelde terugbetaling aan een bijkomende voorwaarde wordt onderworpen, zijnde de goedkeuring door de bevoegde minister. Daarenboven rijst de vraag of in alle onderdelen van artikel 10 van het ontwerp in voldoende mate rekening is gehouden met de algemene regelen die bestaan op het vlak van de terugbetaling van subsidies. Zo beoogt artikel 10, § 2, van het ontwerp blijkbaar uitsluitend de invordering van « de subsidies in de in § 1 bedoelde veronderstellingen », hetgeen de vraag doet rijzen of de in die bepaling vermelde directie ook voor de invordering zal instaan wanneer subsidies moeten worden ingevorderd om andere redenen (« veronderstellingen ») dan die welke worden opgesomd in artikel 10, § 1, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, van het ontwerp.

De stellers van het ontwerp dienen, in het licht van wat voorafgaat, na te gaan of artikel 10 van het ontwerp niet beter méér wordt afgestemd op de algemene regeling die inzake toezicht en terugbetaling is uitgewerkt in de voornoemde bepalingen van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 en de ermee samenhangende bepalingen van de wet van 16 mei 2003.

## Artikel 12

Indien het de bedoeling is om de ontworpen ordonnantie nog in 2008 bekend te maken, redigere men artikel 12 van het ontwerp beter als volgt :

« Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van de artikelen 3, § 1, 8<sup>o</sup>, en 8, § 3, tweede lid, die in werking treden drie jaar na de bekendmaking van de ordonnantie. ».

(10) In de inleidende zin van artikel 10, § 1, van het ontwerp wordt enkel melding gemaakt van « de in artikel 8 bedoelde subsidie » en niet van de subsidies, bedoeld in artikel 9, die aan de erkende lokale economieloketten worden uitbetaald. Vraag is of het wel degelijk de bedoeling is het toepassingsgebied van artikel 10 van het ontwerp te beperken tot de aan de erkende bedrijvencentra uitbetaalde subsidies, temeer daar de omschrijving van sommige van de in artikel 10, § 1, bedoelde gevallen uitdrukkelijk refereert aan onderdelen van artikel 5 van het ontwerp, dat op de erkenning van de lokale economieloketten betrekking heeft.

(11) Zo vermeldt artikel 94, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de organieke ordonnantie dat tot onmiddellijke terugbetaling van de subsidie is gehouden de begunstigde « die de voorwaarden niet naleeft, waaronder de subsidie werd verleend ». Het in artikel 10, § 1, 1<sup>o</sup>, beschreven geval stemt daarmee overeen.

La chambre était composée de

Messieurs M. VAN DAMME, président de chambre,  
 J. BAERT, conseillers d'État,  
 W. VAN VAERENBERGH,  
 A. SPRUYT, assesseur de la section de  
 législation  
 Madame A. BECKERS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

*Le Greffier,*

A. BECKERS

*Le Président,*

M. VAN DAMME

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME, kamervoorzitter,  
 J. BAERT, staatsraden,  
 W. VAN VAERENBERGH,  
 A. SPRUYT, assessor van de afdeling  
 wetgeving  
 Mevrouw A. BECKERS, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

*De Griffier,*

A. BECKERS

*De Voorzitter,*

M. VAN DAMME

## PROJET D'ORDONNANCE

### relative à la reconnaissance et à la subsidiation des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup> Dispositions générales

##### Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

##### Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° zone d'intervention prioritaire : la zone de la Région de Bruxelles-Capitale déterminée dans le cadre du programme opérationnel de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » du Fonds Européen de Développement Régional pour la période 2007-2013, en exécution du Règlement n° 1083/2006 du Conseil du 11 juillet 2006 et abrogeant le règlement (CE) n° 1260/1999, portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen et le Fonds de cohésion;
- 2° entrepreneur : toute personne qui exerce de manière habituelle et indépendante, à titre principal, une activité à caractère économique sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire;
- 3° candidat entrepreneur : toute personne physique qui projette de créer ou de reprendre une activité économique sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire;
- 4° centre d'entreprises : la personne morale exerçant, sur le territoire de la zone d'intervention prioritaire, des

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

### betreffende de erkenning en de subsidiëring van de bedrijvencentra en de lokale economieloketten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister-President,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister-President is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

#### HOOFDSTUK 1 Algemene bepalingen

##### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

##### Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie dient verstaan te worden onder :

- 1° prioritaire interventiezone : de zone in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegd in het kader van het operationeel programma van de doelstelling « regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid » van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling voor de periode 2007-2013, in uitvoering van Verordening 1083/2006 van de Raad van 11 juli 2006, houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds;
- 2° ondernemer : iedere persoon die geregeld en zelfstandig, in hoofdberoep, op het grondgebied van de prioritaire interventiezone een activiteit van economische aard uitoefent;
- 3° kandidaat-ondernemer : iedere natuurlijke persoon die het voornemen heeft op het grondgebied van de prioritaire interventiezone een economische activiteit op te richten of te hervatten;
- 4° bedrijvencentrum : de rechtspersoon die, op het grondgebied van de prioritaire interventiezone, tegen beta-

activités de mise à disposition à titre onéreux de locaux et d'accompagnement à des entreprises;

- 5° guichet d'économie locale : la personne morale exerçant dans la zone d'intervention prioritaire, des activités de conseil et d'orientation destinées aux candidats entrepreneurs et aux entreprises afin de les aider dans le cadre de la création ou du développement de leur entreprise;
- 6° entreprise : toute personne physique ou morale exerçant une activité économique sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et disposant de moyens humains et de biens qui lui sont spécifiquement affectés;
- 7° micro-entreprise : la personne physique ou morale telle que définie par la Commission européenne le 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et grandes entreprises;
- 8° association sans but lucratif d'initiative publique : association sans but lucratif dont la majorité des membres de l'assemblée générale sont des représentants d'organismes de droit public depuis sa création;
- 9° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° Ministre : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la rénovation urbaine.

## CHAPITRE 2

### De l'agrément des centres d'entreprises

#### Article 3

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut agréer le Centre d'entreprises qui répond aux conditions suivantes :

- 1° être constitué sous la forme d'une société commerciale dont l'objet social est le soutien au développement de jeunes entreprises par la mise à disposition de locaux, de services professionnels et d'un accompagnement approprié;
- 2° avoir la majorité de son capital détenu par la Région de Bruxelles-Capitale ou par des communes ou centres publics d'action sociale situés sur son territoire ou par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale ou la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles;

ling lokalen ter beschikking stelt van ondernemingen, en deze begeleidt;

- 5° lokaal economieloket : de rechtspersoon die in de prioritaire interventiezone kandidaat-ondernemers en ondernemingen die al dan niet ondergebracht zijn in een bedrijvencentrum, adviseert en oriënteert teneinde hen te helpen bij de oprichting of uitbouw van hun onderneming;
- 6° onderneming : iedere natuurlijke of rechtspersoon die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een economische activiteit uitoefent en beschikt over personele middelen en goederen die er specifiek voor bestemd zijn;
- 7° micro-onderneming : de natuurlijke of rechtspersoon zoals omschreven door verordening 2003/361/EG van de Europese Commissie van 6 mei 2003 of de wijzigingen die er worden aangebracht;
- 8° Vereniging zonder winstoogmerk op overheidsinitiatief : vereniging zonder winstoogmerk waarvan de meerderheid van de leden van de algemene vergadering vertegenwoordigd moet worden door overheidsorganen;
- 9° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 10° Minister : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met stadsvernieuwing.

## HOOFDSTUK 2

### Erkenning van de bedrijvencentra

#### Artikel 3

§ 1. – De Regering kan de bedrijvencentra erkennen die beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap waarvan het maatschappelijk doel erop gericht is steun te verlenen voor de uitbouw van jonge ondernemingen door lokalen ter beschikking te stellen, een professionele dienstverlening aan te bieden en te voorzien in passende begeleiding;
- 2° de meerderheid van het kapitaal ervan moet in handen zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van gemeenten of van openbare centra voor maatschappelijk welzijn gelegen op het grondgebied van het Gewest of van de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel;



- 3° avoir son siège et exercer ses activités au sein de la zone d'intervention prioritaire;
- 4° mettre à disposition des entreprises à titre onéreux, des locaux et des services déterminés par le Gouvernement, selon les modalités qu'il fixe;
- 5° s'associer avec le guichet d'économie locale situé sur le territoire communal dans lequel il est installé ou à défaut le plus proche, afin de fournir gratuitement les services décrits à l'article 5, § 2;
- 6° mettre à disposition des surfaces privatives dont la taille totale en mètres carrés dépasse la taille minimum déterminée par le Gouvernement;
- 7° avoir pour activité principale la fourniture des services visés au 4° au profit principalement de micro-entreprises;
- 8° héberger, sur au moins 50 % des surfaces privatives mises à disposition, des entreprises ayant débuté leur activité ou ayant été reprises depuis moins de cinq ans, selon les données reprises par la Banque-Carrefour des Entreprises; ces entreprises ne peuvent pas être en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat de sauvetage et à la restructuration;
- 9° avoir conclu avec le Gouvernement la convention visée au § 2 du présent article;
- 10° communiquer annuellement au Gouvernement un rapport d'activité décrivant les mesures mises en œuvre pour se conformer à la convention visée au 9° et notamment les objectifs réalisés en termes de création d'emplois et d'entreprises, les charges et dépenses, l'utilisation du subside et comportant en annexe le bilan et le compte de résultats;
- 11° participer au réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale mis en place par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE), selon les modalités définies par l'article 11.

§ 2. – Le centre d'entreprises conclut avec le Gouvernement une convention qui porte, entre autres, sur les modalités de la prestation de services fournis par les centres, notamment en termes d'occupation des surfaces, d'équilibre financier, de contrôle de l'utilisation du subside. Le Gouvernement fixe le modèle de la convention.

En outre, la convention permettra de :

- 3° hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone en daar ook hun activiteiten uitoefenen;
- 4° tegen betaling lokalen en de door de Regering vastgelegde diensten ter beschikking stellen van de ondernemingen, volgens de modaliteiten die de Regering bepaalt;
- 5° samenwerken met het Lokale Economieloket dat gelegen is op het grondgebied van de gemeente waar het centrum gevestigd is of, indien er geen is, met het dichtstbij gelegen loket om de in artikel 5, § 2 beschreven diensten gratis te verstrekken;
- 6° ter beschikking stellen van privatieve oppervlakten waarvan de totale omvang in vierkante meter meer bedraagt dan het door de Regering bepaalde minimum;
- 7° de hoofdactiviteit moet bestaan in het verstrekken van de in 4° bedoelde diensten en dan voornamelijk ten gunste van micro-ondernemingen;
- 8° op minstens 50 % van de ter beschikking gestelde privatieve oppervlakten, ondernemingen onderbrengen die minder dan vijf jaar geleden met hun activiteiten begonnen zijn of overgenomen werden, blijkens de gegevens van de Kruispuntbank van de Ondernemingen; deze ondernemingen mogen niet in moeilijkheden verkeren in de zin van de communautaire richtlijnen inzake de Staatssteun voor redding en herstructurering;
- 9° met de Regering de in § 2 van dit artikel bedoelde overeenkomst gesloten hebben;
- 10° jaarlijks aan de Regering een activiteitenverslag meedelen, dat een overzicht bevat van de maatregelen die getroffen werden in naleving van de in 9° bedoelde overeenkomst en waarin meer bepaald beschreven staat welke doelstellingen er verwezenlijkt werd inzake jobcreatie en oprichting van ondernemingen, hoeveel de lasten en uitgaven bedragen, hoe de subsidie werd aangewend, met in bijlage de balans en de resultatenrekening;
- 11° deelnemen aan het netwerk van bedrijventra en lokale economieloketten dat opgezet werd door de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO), volgens de in artikel 11 omschreven modaliteiten.

§ 2. – De in § 1, 9° bedoelde overeenkomst, waarvan het model door de Regering wordt bepaald, heeft onder andere betrekking op de modaliteiten van de dienstverlening door de centra, meer bepaald op het vlak van oppervlaktebezetting, financieel evenwicht, toezicht op de aanwending van de subsidie.

Verder maakt de overeenkomst het mogelijk :

- 1° garantir que le centre affecte intégralement le subside fixe, calculé en application de l'article 8, à l'accueil et à l'accompagnement des entreprises qui y sont installées. Elle rappelle également les règles de plafond fixé par le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis ou tout autre plafond qui serait ultérieurement fixé par la Commission européenne en remplacement de ce règlement;
- 2° garantir que le centre affecte intégralement la partie variable du subside calculé, en application de l'article 8, au profit des entreprises qui y sont installées. La convention détermine le prix visé au § 1<sup>er</sup>, 4° de telle manière que le subside alloué au centre ne puisse permettre à ce dernier que de proposer un prix inférieur au taux normal du marché;
- 3° fixer les règles selon lesquelles toutes les entreprises bénéficient des services du centre, afin que l'aide qui leur est ainsi accordée n'excède pas le plafond fixé par le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis ou tout autre plafond qui serait ultérieurement fixé par la Commission européenne en remplacement de ce règlement;
- 4° déterminer les modalités de calcul de l'aide dont bénéficient les entreprises;
- 5° déterminer les modalités de comptabilité du centre afin d'assurer la séparation entre ses activités et la non-surcompensation des coûts.

Préalablement à la conclusion de la convention, le centre fournit au Gouvernement tous les éléments d'information financiers et comptables permettant de rencontrer les objectifs décrits au présent paragraphe.

#### *Article 4*

§ 1<sup>er</sup>. – Lorsque le Gouvernement constate, à la demande d'un centre d'entreprises, que ce dernier remplit les conditions de l'article 3 et que la situation économique et sociale du quartier dans lequel il se trouve justifie l'agrément du centre ou son renouvellement, il peut lui délivrer un agrément ou le renouveler.

Cet agrément a une durée de cinq ans, renouvelable à la demande du centre d'entreprises, chaque fois pour une période de cinq ans.

§ 2. – Les centres d'entreprises agréés bénéficient d'un subside annuel selon les modalités définies à l'article 8.

- 1° te garanderen dat het centrum de in artikel 8 berekende vaste subsidie integraal aanwendt voor het huisvesten en begeleiden van de ondernemingen die er gevestigd zijn. Tevens bepaalt zij de regels inzake het plafond dat vastgelegd is in verordening (EG) 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de minimis-steun of ieder ander plafond dat later door de Europese Commissie vastgelegd zou worden ter vervanging van deze verordening;
- 2° te garanderen dat het centrum het in artikel 8 berekende variabele gedeelte van de subsidie integraal ten goede laat komen van de gehuisveste ondernemingen. In de overeenkomst wordt de prijs bepaald van de in § 1, 4° bedoelde diensten, zodanig dat het centrum op grond van de toegekende subsidie enkel een prijs kan voorstellen die lager ligt dan het normale markttarief;
- 3° de regels vast te leggen volgens de welke alle ondernemingen een beroep kunnen doen op de dienstverlening van het centrum, zodanig dat de aldus toegekende steun niet hoger ligt dan het plafond dat bepaald is in verordening (EG) 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de minimis-steun of ieder ander plafond dat later door de Europese Commissie vastgelegd zou worden ter vervanging van deze verordening;
- 4° de modaliteiten te bepalen voor de berekening van de steun die de ondernemingen genieten;
- 5° de boekhoudkundige modaliteiten voor het centrum te bepalen om ervoor te zorgen dat zijn activiteiten gescheiden blijven en dat de kosten niet overgecompenseerd worden.

Voordat de overeenkomst gesloten wordt, verstrekt het centrum de Regering alle financiële en boekhoudkundige gegevens met het oog op de verwezenlijking van de in deze paragraaf beschreven doelstellingen.

#### *Artikel 4*

§ 1. – Wanneer de Regering, op verzoek van een bedrijventrum, vaststelt dat dit laatste voldoet aan de voorwaarden van artikel 3 en dat de economische en sociale toestand in de wijk waarin het gelegen is, de erkenning van het centrum of een verlenging ervan rechtvaardigt, kan zij deze erkenning of verlenging toekennen.

Deze erkenning heeft een duur van vijf jaar en kan op verzoek van het bedrijventrum verlengd worden, telkens voor een periode van vijf jaar.

§ 2. – De erkende bedrijventra genieten een jaarlijkse subsidie volgens de in artikel 8 bepaalde modaliteiten.

## CHAPITRE 3

## De l'agrément des guichets d'économie locale

## Article 5

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut agréer le guichet d'économie locale qui répond aux conditions suivantes :

- 1° être constitué sous la forme d'une association sans but lucratif d'initiative publique dont la mission est le conseil à la création d'entreprises. La création de cette association sans but lucratif doit être d'initiative publique;
- 2° avoir son siège et exercer son activité au sein de la zone d'intervention prioritaire;
- 3° offrir à titre gratuit les services de conseil et d'orientation visés au § 2 du présent article aux entrepreneurs et candidats entrepreneurs hébergés ou non dans un centre d'entreprises;
- 4° s'associer avec le ou les centres d'entreprises situé sur le territoire communal dans lequel il est installé ou, à défaut, avec le centre d'entreprises le plus proche, afin de fournir gratuitement les services visés au point 3° du présent article;
- 5° prester les services visés au point 3° du présent article au profit essentiellement des candidats entrepreneurs, des entrepreneurs et de micro-entreprises et occasionnellement de petites et moyennes entreprises;
- 6° conclure avec le Gouvernement une convention basée sur un modèle arrêté par le Gouvernement et déterminant les objectifs et obligations auxquelles le guichet doit se conformer en termes de prestations de leurs services d'utilisation du subside et le contrôle de celui-ci;
- 7° communiquer annuellement au Gouvernement un rapport d'activité décrivant les mesures mises en œuvre pour se conformer à la convention visée au point 6° et notamment les objectifs réalisés en termes de création d'emplois et d'entreprises, de consultations données aux entrepreneurs et candidats entrepreneurs, les charges et dépenses, l'utilisation du subside et comportant en annexe le bilan et le compte de résultats;
- 8° participer au réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale mis en place par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE), selon les modalités définies par l'article 11.

## HOOFDSTUK 3

## Erkenning van de lokale economieloketten

## Artikel 5

§ 1. – De Regering kan de lokale economieloketten erkennen die beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1° op initiatief van de overheid opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, met als opdracht het verstrekken van advies bij de oprichting van ondernemingen. Het initiatief tot de oprichting van deze vereniging zonder winstoogmerk moet van de overheid komen;
- 2° hun zetel hebben in de prioritaire interventiezone en daar ook hun activiteit uitoefenen;
- 3° de ondernemers en kandidaat-ondernemers gratis de in § 2 van dit artikel bedoelde advies- en oriënteringsdiensten aanbieden;
- 4° samenwerken met het bedrijventrum of de bedrijventra centra gelegen op het grondgebied van de gemeente waar het loket gevestigd is of, indien er geen is, met het dichtstbij gelegen bedrijventrum om de in punt 3° van dit artikel bedoelde diensten gratis te verstrekken;
- 5° de in punt 3° van dit artikel bedoelde diensten verstrekken voornamelijk ten gunste van kandidaat-ondernemers, ondernemers en micro-ondernemingen en occasioneel van kleine en middelgrote ondernemingen;
- 6° met de Regering een overeenkomst sluiten, die opgesteld is op grond van een door de Regering goedgekeurd model en waarin bepaald wordt welke doelstellingen en verplichtingen inzake beheer en financieel evenwicht het loket in acht moet nemen;
- 7° jaarlijks aan de Regering een activiteitenverslag meedelen, dat een overzicht bevat van de maatregelen die getroffen werden in naleving van de in punt 6° bedoelde overeenkomst en waarin meer bepaald beschreven staat welke doelstellingen verwezenlijkt werd inzake jobcreatie en oprichting van ondernemingen, adviesverstrekking aan ondernemers en kandidaat-ondernemers, hoeveel de lasten en uitgaven bedragen, hoe de subsidie werd aangewend, met in bijlage de balans en de resultatenrekening;
- 8° deelnemen aan het netwerk van bedrijventra en lokale economieloketten dat opgezet werd door de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO), volgens de in artikel 11 bepaalde modaliteiten.

§ 2. Le Gouvernement arrête la liste des services visés au § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et la durée minimum hebdomadaire des services que les Guichets d'économie locale doivent fournir.

#### Article 6

Lorsque le Gouvernement constate, à la demande d'un guichet, que ce dernier remplit les conditions définies par l'article 5 et que la situation économique et sociale du quartier dans lequel il se trouve justifie l'agrément du guichet ou son renouvellement, il peut lui délivrer un agrément ou le renouveler.

Cet agrément a une durée de cinq ans, renouvelable à la demande du guichet d'économie locale, chaque fois pour une période de cinq ans.

Les guichets agréés bénéficient d'un subside annuel selon les modalités définies à l'article 9.

#### CHAPITRE 4

##### Retrait ou refus de l'agrément d'un centre d'entreprises et d'un guichet d'économie locale

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice de l'obligation pour le centre d'entreprises ou le guichet d'économie locale de restituer les subides octroyés pour la période concernée, le Gouvernement peut retirer ou refuser l'agrément s'il constate que le centre d'entreprises ou le guichet d'économie locale :

- 1<sup>o</sup> ne remplit plus les conditions définies aux articles 3 et 5;
- 2<sup>o</sup> ne respecte pas les termes de la convention conclue avec le Gouvernement;

§ 2. – Lorsque le Gouvernement estime, sur la base du rapport annuel du centre ou du guichet ou de toute autre manière, qu'une ou plusieurs des hypothèses visées au § 1<sup>er</sup> sont rencontrées, il en avise le centre d'entreprises ou le guichet concerné par lettre recommandée à la poste.

Le centre d'entreprises ou le guichet peut faire valoir ses observations par courrier recommandé, dans le mois de l'envoi de la lettre visée à l'alinéa précédent.

§ 2. – De Regering bepaalt de lijst met de in § 1, 3<sup>o</sup> bedoelde diensten alsook de wekelijkse minimumduur van de diensten die de lokale economieloketten moeten verstrekken.

#### Artikel 6

Wanneer de Regering, op verzoek van een loket, vaststelt dat dit laatste voldoet aan de in artikel 5 bepaalde voorwaarden en dat de economische en sociale toestand in de wijk waarin het gelegen is, de erkenning van het loket of een verlenging ervan rechtvaardigt, kan zij deze erkenning toekennen of deze verlengen.

Deze erkenning heeft een duur van vijf jaar en kan op verzoek van het lokale economieloket verlengd worden, telkens voor een periode van vijf jaar.

De erkende loketten genieten een jaarlijkse subsidie volgens de in artikel 9 bepaalde modaliteiten.

#### HOOFDSTUK 4

##### Intrekking en weigering van erkenning van een Bedrijvencentrum of een lokaal economieloket

#### Artikel 7

§ 1. – Onverminderd de verplichting van het bedrijvencentrum of het lokale economieloket tot teruggave van de voor de betreffende periode toegekende subsidies kan de Regering de erkenning intrekken als zij vaststelt dat het bedrijvencentrum of het lokale economieloket :

- 1<sup>o</sup> niet langer de in de artikelen 3 en 5 bepaalde voorwaarden vervult;
- 2<sup>o</sup> zich niet houdt aan de bepalingen van de met de Regering gesloten overeenkomst;

§ 2. – Wanneer de Regering, op grond van het jaarverslag van het centrum of van het loket of op enigerlei andere wijze, van oordeel is dat van de in § 1 bedoelde veronderstellingen er zich één of meerdere voordoet (voordoen), stelt zij het bedrijvencentrum of het loket in kwestie daarvan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief.

Het bedrijvencentrum of het loket kan zijn opmerkingen meedelen via een aangetekend schrijven, binnen de maand nadat de in het voorgaande lid bedoelde brief is verstuurd.

**CHAPITRE 5**  
**De l'octroi et de la restitution du subside**

*Article 8*

§ 1<sup>er</sup>. – Les centres d'entreprises agréés bénéficient annuellement d'un subside fixe et d'un subside variable proportionnel à leur taux d'occupation, déterminés par le Gouvernement.

§ 2. – Le subside fixe permet de financer la gestion du centre et l'accompagnement par le centre des entreprises qui sont installées dans le centre.

Ce montant est majoré lorsque la superficie brute du centre est supérieure à 5.000 m<sup>2</sup>. La superficie brute est calculée sans prendre en compte les salles et autres lieux du centre susceptibles d'être loués pour des événements ou des projets indépendants du centre. Cette majoration est fixée par le Gouvernement.

§ 3. – Le taux d'occupation du centre utilisé pour le subside variable est exprimé en mètres carrés loués et ne porte que sur les surfaces privatives, à l'exclusion des locaux et surfaces à usage commun.

Ce taux correspond aux surfaces occupées par des entreprises qui existent ou qui ont été reprises depuis moins de cinq années selon les données reprises par la Banque-Carrefour des Entreprises. Ces entreprises ne peuvent pas être en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat de sauvetage et à la restructuration.

Lors de sa demande d'agrément ou de renouvellement, le centre justifie son taux d'occupation à la date de la demande.

Si le centre ne peut, en raison de sa création récente, justifier ce taux, il communique au Gouvernement une estimation de ce taux sur les trois années suivant celle de sa demande. Le subside est alors provisoirement calculé sur la base de ces taux pendant cette période.

Chaque année, pour le 31 octobre au plus tard, le centre communique son taux d'occupation actuel.

Le centre agréé perçoit annuellement un subside lié à son taux d'occupation et correspondant à un montant forfaitaire par mètre carré. Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par mètre carré.

Si le centre n'a pu communiquer de taux d'occupation lors de sa demande d'agrément et qu'il a été fait application

**HOOFDSTUK 5**  
**De toekenning en de teruggave van de subsidie**

*Artikel 8*

§ 1. – De erkende bedrijventra genieten jaarlijks een vaste subsidie en een variabele subsidie die recht evenredig is met hun bezettingsgraad. Beide worden vastgelegd door de Regering.

§ 2. – De vaste subsidie moet het bedrijventrum in staat stellen zijn beheer en de begeleiding van de bedrijven die er gevestigd zijn, te financieren.

Dat bedrag wordt vermeerderd wanneer de bruto-oppervlakte van het centrum meer dan 5.000 m<sup>2</sup> bedraagt. De bruto-oppervlakte wordt berekend zonder de zalen en andere ruimten in het centrum die verhuurd kunnen worden voor evenementen of projecten die losstaan van het centrum. Deze vermeerdering wordt vastgelegd door de Regering.

§ 3. – De bezettingsgraad van het centrum, die gebruikt wordt voor de variabele subsidie, wordt uitgedrukt in verhuurde vierkante meter en heeft enkel betrekking op de privatieve oppervlakten, met uitsluiting van de lokalen en oppervlakten voor gemeenschappelijk gebruik.

Deze bezettingsgraad stemt overeen met de oppervlakten die benut worden door ondernemingen die minder dan vijf jaar geleden met hun activiteiten begonnen zijn of overgenomen werden, blijkens de gegevens van de Kruispuntbank van de Ondernemingen. Deze ondernemingen mogen niet in moeilijkheden verkeren in de zin van de communautaire richtlijnen inzake de Staatssteun voor redding en herstructurering.

Bij de erkennings- of verlengingsaanvraag verantwoordt het centrum de bezettingsgraad op de datum van de aanvraag.

Indien het centrum nog maar recent opgericht werd en om die reden deze graad niet kan verantwoorden, bezorgt het de Regering een raming van deze graad over de drie jaren die volgen op het jaar van de aanvraag. De subsidie wordt dan voorlopig berekend op grond van deze graden gedurende deze periode.

Ieder jaar deelt het centrum uiterlijk tegen 31 oktober de bezettingsgraad op dat moment mee.

Het erkende centrum krijgt jaarlijks een subsidie die gekoppeld is aan de bezettingsgraad en overeenstemt met een forfaitair bedrag per vierkante meter. De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per vierkante meter.

Indien het centrum bij de erkenningsaanvraag geen bezettingsgraad kon meedelen en het derde lid van deze para-

de l'alinéa 3 du présent paragraphe, il est procédé chaque année à la révision rétroactive du subside déjà payé et ce pour les trois années pour lesquelles le centre a réalisé une estimation. Si le taux communiqué au 31 octobre est supérieur à l'estimation réalisée par le centre, le Gouvernement alloue un complément de subside. Si ce taux est inférieur à l'estimation, le centre est tenu de rembourser la différence dans les trois mois de l'invitation qui lui est adressée par le Gouvernement.

§ 4. – Lorsque l'agrément prend effet au cours d'une année civile, les subsides sont accordés prorata temporis pour l'année civile en question. Il en va de même pour l'année civile au cours de laquelle l'agrément expire.

§ 5. – L'entière du subside fixe doit permettre de couvrir des frais de fonctionnement et de petits investissements permettant au centre d'entreprises de remplir les conditions pour lesquelles il a été agréé.

#### Article 9

§ 1<sup>er</sup>. – Les guichets d'économie locale agréés bénéficient annuellement d'un subside fixe et d'un subside proportionnel au nombre d'habitants résidant dans la partie de la ZIP de la commune dans laquelle le guichet d'économie locale est installé, au nombre de dossiers constitués et au nombre d'entreprises effectivement créées dans la ZIP grâce au guichet.

§ 2. – Le nombre d'habitants pris en compte pour toute la durée de l'agrément est celui de la troisième année qui précède l'agrément du guichet d'économie locale.

Si une commune faisant partie de la ZIP ne dispose pas d'un guichet d'économie locale sur son territoire, le guichet d'économie locale le plus proche peut étendre ses missions sur ce territoire et percevoir le subside proportionnel visé au § 1<sup>er</sup>.

Deux guichets ne peuvent couvrir deux fois les mêmes parties de ZIP. En cas de désaccord, c'est le Gouvernement qui détermine les territoires dont chaque guichet a la charge.

Le guichet d'économie locale agréé perçoit annuellement un subside lié au nombre d'habitants résidant dans la partie de la ZIP de la commune dans laquelle le guichet d'économie locale est installé et correspondant à un montant forfaitaire par habitant. Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par habitant.

graaf werd toegepast, wordt ieder jaar overgegaan tot de retroactieve herziening van de reeds betaalde subsidie en dat voor de drie jaar waarvoor het centrum een raming heeft opgemaakt. Wanneer de op 31 oktober meegedeelde graad hoger is dan de raming van het centrum, kent de Regering een aanvullende subsidie toe. Wanneer deze graad lager is dan de raming, dient het centrum het verschil terug te betalen en wel binnen de drie maanden nadat de Regering daartoe een verzoek heeft gericht tot het centrum.

§ 4. – Wanneer de erkenning van kracht wordt in de loop van een kalenderjaar, worden de subsidies voor het betreffende kalenderjaar toegekend prorata temporis. Hetzelfde geldt voor het kalenderjaar in de loop waarvan de erkenning verloopt.

§ 5. – De volledige subsidie moet het bedrijventrum in staat stellen om de werkingskosten en kleine investeringen te dekken, zodanig dat het kan voldoen aan de voorwaarden waaronder het erkend werd.

#### Artikel 9

§ 1. – De erkende lokale economieloketten genieten jaarlijks een vaste subsidie en een subsidie die recht evenredig is met het aantal inwoners in het gedeelte van de prioritaire interventiezone van de gemeente waar het lokale economieloket gevestigd is, met het aantal samengestelde dossiers en met het aantal ondernemingen die in de prioritaire interventiezone opgericht konden worden dankzij het Loket.

§ 2. – Het aantal inwoners dat voor de volledige duur van de erkenning in rekening wordt gebracht, is het aantal in het derde jaar dat voorafgaat aan de erkenning van het LEL.

Indien een gemeente die deel uitmaakt van de prioritaire interventiezone, op haar grondgebied niet beschikt over een lokaal economieloket, kan het dichtstbij gelegen lokale economieloket zijn opdrachten uitbreiden naar dat grondgebied en de in § 1 bedoelde proportionele subsidie krijgen.

Twee loketten kunnen niet tweemaal dezelfde gedeelten van de prioritaire interventiezone bedienen. In geval van onenigheid bepaalt de Regering het grondgebied waarvoor ieder loket bevoegd is.

Het erkende lokale economieloket krijgt jaarlijks een subsidie die gekoppeld is aan het aantal inwoners in het gedeelte van de prioritaire interventiezone van de gemeente waar het lokale economieloket gevestigd is en die overeenstemt met een forfaitair bedrag per inwoner. De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per inwoner.

§ 3. – Le nombre de dossiers pris en compte est celui de l'année qui précède l'octroi du subside. Le nombre de dossiers est comptabilisé sur base d'une méthodologie commune à tous les guichets agréés qui est déterminée par le Ministre.

Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par dossier.

Le calcul de ce subside variable n'est d'application que l'année qui suit la mise en application de la méthodologie de comptabilisation des dossiers.

§ 4. – Le nombre d'entreprises créées dans la ZIP qui seront prises en compte est celui de l'année qui précède l'octroi du subside. Le nombre d'entreprises est comptabilisé sur base d'une méthodologie commune à tous les guichets agréés qui est déterminée par le Ministre.

Le Gouvernement arrête le montant forfaitaire alloué par entreprise créée.

Le calcul de ce subside variable n'est d'application que l'année qui suit la mise en application de la méthodologie de comptabilisation des entreprises créées.

§ 5. – Lorsque l'agrément prend effet au cours d'une année civile, les subsides sont accordés prorata temporis pour l'année en question. Il en va de même pour l'année au cours de laquelle l'agrément expire.

§ 6. – L'entière du subside doit permettre de couvrir des frais de fonctionnement et de petits investissements permettant au guichet d'économie locale de remplir les conditions pour lesquelles il a été agréé.

#### Article 10

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice des dispositions générales en matière de contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions, le subside visé à l'article 8 et à l'article 9 est remboursé après approbation du Gouvernement :

- 1° en cas de non-respect des dispositions édictées par ou en vertu de la présente ordonnance, notamment ses articles 3 et 5;
- 2° en cas de non-respect de la convention conclue avec le Gouvernement, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 9° et de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 6°;
- 3° en cas de faillite, de dissolution ou de mise en liquidation volontaire ou judiciaire du centre d'entreprises et du guichet d'économie locale;

§ 3. – Het in rekening gebrachte aantal dossiers is het aantal in het jaar dat voorafgaat aan de toekenning van de subsidie. Het aantal dossiers wordt geboekt op grond van een methodologie die gelijk is voor alle erkende loketten en die bepaald wordt door de Minister.

De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per dossier.

De berekening van deze variabele subsidie wordt enkel toegepast in het jaar dat volgt op de vankrachtwording van de methodologie voor de boeking van de dossiers.

§ 4. – Het aantal in rekening gebrachte ondernemingen die in de prioritaire interventiezone werden opgericht, is het aantal in het jaar dat voorafgaat aan de toekenning van de subsidie. Het aantal ondernemingen wordt geboekt op grond van een methodologie die gelijk is voor alle erkende loketten en die bepaald wordt door de Minister.

De Regering bepaalt het forfaitaire bedrag dat toegekend wordt per opgerichte onderneming.

De berekening van deze variabele subsidie wordt enkel toegepast in het jaar na de vankrachtwording van de methodologie voor de boeking van de opgerichte ondernemingen.

§ 5. – Wanneer de erkenning van kracht wordt in de loop van een kalenderjaar, worden de subsidies voor het betreffende jaar toegekend prorata temporis. Hetzelfde geldt voor het jaar in de loop waarvan de erkenning verloopt.

§ 6. – De volledige subsidie moet het lokale economieloket in staat stellen om de werkingskosten en kleine investeringen te dekken, zodanig dat het kan voldoen aan de voorwaarden waarvoor het erkend werd.

#### Artikel 10

§ 1. – Onverminderd de algemene bepalingen inzake het toezicht op de toekenning en de aanwending van de subsidies, wordt de in artikel 8 bedoelde subsidie, na goedkeuring door de Minister, terugbetaald :

- 1° in geval van niet-naleving van de bepalingen voorgeschreven door of krachtens deze ordonnantie, inzonderheid van de artikelen 3 en 5;
- 2° in geval van niet-naleving van de met de Regering gesloten overeenkomst, in toepassing van artikel 3, § 1, 9° en van artikel 5, § 1, 6°;
- 3° in geval van faillissement, van ontbinding of van vrijwillige of gerechtelijke vereffening van het bedrijvencentrum;

4° en cas de communication volontaire de renseignements inexacts ou incomplets, dans le but de favoriser l'obtention ou le renouvellement de l'agrément ou du subside.

§ 2. – La Direction de la coordination financière du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est chargée du recouvrement des subsides dans les hypothèses visées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. – Des intérêts sont dus sur le montant des subsides à restituer, calculés au taux fixé par le Gouvernement à partir de la date de la mise en demeure.

## CHAPITRE 6

### Mise en réseau des centres et des guichets

#### Article 11

§ 1<sup>er</sup>. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) coordonnent le réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale. La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale gère le secrétariat du réseau.

§ 2. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale tient une base de données regroupant les différents centres agréés en exécution de la présente ordonnance et des espaces disponibles dans chacun d'eux.

§ 3. – Le Gouvernement informe la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale de tout octroi, renouvellement ou retrait d'agrément.

Les centres d'entreprises agréés lui communiquent, tous les trois mois, un relevé des surfaces disponibles.

§ 4. – Lorsqu'un centre d'entreprises ne dispose pas de place pour une entreprise qui en fait la demande, il interrompt immédiatement la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale quant aux places disponibles dans les autres centres agréés. Il transmet ensuite à l'entreprise intéressée la liste de ces places ainsi que les coordonnées des centres.

§ 5. – L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) tient une base de données regroupant les différents guichets agréés en exécution de la présente ordonnance.

§ 6. – Le Gouvernement informe l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) de tout octroi, renouvellement ou retrait d'agrément.

4° in geval van vrijwillige mededeling van onjuiste of onvolledige gegevens, teneinde het bekomen of verlengen van de erkenning of van de subsidie te bevorderen.

§ 2. – De Directie Financiële Coördinatie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt belast met de invordering van de subsidies in de in § 1 bedoelde veronderstellingen.

§ 3. – Op de terug te betalen subsidies zijn intresten verschuldigd, die berekend worden tegen de door de Regering vastgestelde rentevoet vanaf de datum van ingebrekestelling.

## HOOFDSTUK 6

### Organiseren van een netwerk van centra en loketten

#### Artikel 11

§ 1. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) coördineren het netwerk van de bedrijventra en lokale economieloketten. De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beheert het secretariaat van het netwerk.

§ 2. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdt een gegevensbank bij met een overzicht van de verschillende centra die in uitvoering van deze ordonnantie erkend werden en van de beschikbare ruimten in elkeen ervan.

§ 3. – De Regering stelt de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in kennis van iedere toekenning, verlenging of intrekking van een erkenning.

De erkende bedrijventra bezorgen de Ontwikkelingsmaatschappij om de drie maand een overzicht van de beschikbare oppervlakten.

§ 4. – Wanneer een bedrijventra geen plaats heeft voor een onderneming die daarom verzoekt, doet het onmiddellijk navraag bij de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de plaatsen die beschikbaar zijn bij de andere erkende centra. Vervolgens bezorgt het de lijst met deze plaatsen alsook de contactgegevens van de centra aan de onderneming in kwestie.

§ 5. – Het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) houdt een gegevensbank bij met een overzicht van de verschillende loketten die in uitvoering van deze ordonnantie erkend werden.

§ 6. – De Regering stelt het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) in kennis van iedere toekenning, verlenging of intrekking van een erkenning.



§ 7. – L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) et les guichets d'économie locale développent dans le cadre du réseau, une méthodologie commune et informatisée de la gestion des dossiers des entrepreneurs, des candidats entrepreneurs conseillés ainsi que des entreprises créées grâce à leurs conseils.

§ 8. – La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (ABE) se coordonnent pour établir les services nécessaires aux entreprises installées dans les centres d'entreprises et orienter les candidats entrepreneurs vers tous les centres d'entreprises agréés.

#### CHAPITRE 7 Disposition finale

##### Article 12

La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour de l'année qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup> et l'article 8, § 3, deuxième paragraphe, entrent en vigueur trois ans après la publication de la présente ordonnance.

Bruxelles, le 20 mars 2008

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

§ 7. – Het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) en de Lokale Economieloketten werken in het kader van het netwerk aan een gemeenschappelijke en geïnformatiseerde methodologie voor het beheer van de dossiers van de geadviseerde ondernemers en kandidaat-ondernemers en de ondernemingen die mede dankzij hun advies opgericht konden worden.

§ 8. – De Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (BAO) werken samen om te kunnen voorzien in de nodige dienstverlening voor de ondernemingen die in de bedrijvencentra gevestigd zijn en de kandidaat-ondernemers door te verwijzen naar alle erkende bedrijvencentra.

#### HOOFDSTUK 7 Slotbepaling

##### Artikel 12

Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van het jaar dat volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 3, § 1, 8<sup>o</sup> en artikel 8, § 3, tweede paragraaf treden in werking drie jaar na de bekendmaking van deze ordonnantie.

Brussel, 20 maart 2008

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ





